

THE EQUITY

Coulouge landmark on new stamp



On June 17, Canada Post revealed a new set of stamps featuring five historic Canadian covered bridges, including the Felix-Gabriel Marchand Bridge in Fort Coulouge. Pictured above, the new stamps are available at your local post office.

J.D. POTIÉ
PONTIAC June 17, 2019
On June 17, Canada Post unveiled five new stamps, each featuring a historic Canadian covered bridge, including Fort Coulouge's very own Red Bridge.

According to a press release issued by Canada Post, the stamps served to pay homage to the bridge's classic architecture, their importance in transportation in rural areas and to acknowledge them as iconic monuments in our nation's countryside.

Displayed on one of the stamps with its iconic red cover, the Felix-Gabriel-Marchand Bridge is one of Quebec's oldest standing bridges. Built in 1898, spanning 152 metres over the Coulouge River, it remains the longest covered bridge in Quebec, which is what prompted Canada Post to select it as one of the five featured bridges.

As the 19th century came to a close, nearly 1,500 covered bridges stood over various rivers, lakes and basins across Canada. Today, just around 140 are left.

The covers on top of the bridges served to preserve them from the rough Canadian elements and to prolong their lifespan.

In Quebec, where 1,000 covered bridges once graced the land, there are only around 80 left and the trend has been largely the same for other provinces.

The four other bridges depicted on the stamps were the Hartland Covered Bridge in New Brunswick, the Powerscourt Bridge in Quebec, the West Montrose Covered Bridge in Ontario and the Ashcroft No. 1 Bridge in British Columbia.

The new stamps are available for purchase at your local Canada Post office.

2018 GMC CANYON SLE

\$32,909 ALL IN PRICING! UNDER 5,000 KM!

- 2.5 L I4 Engine
- Extended Cab Long Box
- 2-Wheel Drive
- Automatic
- AM/FM/XM Stereo
- Bucket Seats
- Cruise Control
- Rear Camera
- Rear Window Defog
- Remote Entry
- Power Windows/-Doors/Mirrors

\$128 / Weekly

84 months at 5.98% + tax and licensing

Stock #18-509-1A

Butler GM

1370 Pembroke St W, Pembroke, ON, K8A 7M3
613-735-3147 • www.butlergm.com

"Hello Pembroke and Ottawa Valley! It's Jonathan Pfeiffer here at Butler's! Check out these used GMC Canyon's we have on our lot. Give me a call for more information!"

2016 GMC CANYON SLE

\$29,909 ALL IN PRICING! WITH 95,000 KM!

- 3.6 LV6 Engine
- Crew Cab Long-Box
- 4-Wheel Drive
- All Terrain Package
- AM/FM/XM Stereo
- Heated Front Seats
- 4-Way Power Front Seats
- Bucket Seats
- Remote Start
- Power Locks/-Door/Mirrors

\$132 / Weekly

72 months at 5.99% + tax and licensing

Stock #PL2713

CELEBRATION on the ISLAND



Hundreds gathered at the Grand Calumet Island Recreational Assoc. (R.A.) for their second annual St. Jean Baptiste celebration this past weekend. Above, Orleans based country band Les Frères Petit rock the crowd with a unique version of Carmen Campagne's "L'arbre est dans ses feuilles" on June 24. See page seven for the full story and more photos from THE EQUITY's J.D. Potié.

Big turnout for PPJ trail discussion at MRC

CALEB NICKERSON
CAMPBELL'S BAY June 19, 2019
The MRC office in Campbell's Bay had a line up stretching to the parking lot before the council meeting on June 19, with more than 50 citizens turning out to discuss a controversial plan to look at allowing motorized vehicles on portions of the PPJ trail.

PPJ trail discussion

The sizable contingent contained elements of both the local quad club and regional cycling groups, who are at odds over a recently created MRC committee that will be researching the possibility of opening up certain portions of the rail-bed-turned-cycling-trail to ATVs and dirt bikes.

The five-person committee is made up of Campbell's Bay Mayor Maurice Beauregard, Mansfield et Pontefract Mayor Gilles Dionne, Fort Coulouge Mayor Gaston Allard, Waltham Mayor David Rochon and Shawville Mayor Sandra Murray and was formed at the council meeting on May 15 to study the options available. At the meeting on June 19, the guests filled the council chambers and spilled out into the neighbouring hallway.

The crowd was waiting nearly an hour before discussion on the trail even began, as the council made their way through the Non-Organized Territories (TNO) agenda as well as the preliminary items in the regular MRC meeting. The discussion began in the presentations portion of the meeting, with multiple representatives from each group presenting their statements to the room.

First up was Shawville resident Mike Hodgins, who is blind and walks on the trail daily with his guide dog Nellie. He said that allowing motorized vehicles on the trail would make it unusable for families with small children and pedestrians like him who walk it often.

Next was Maurice Lamarche, owner of Base Macrocarpa Campground in Mansfield. Since his business is intersected by the trail and is used often by campers and their children, Lamarche also questioned the safety of motorized vehicles mixing with non-motorized traffic.

Pontiac Quad Club Vice President Yves Martineau tried to alleviate the cyclist and pedestrian concerns, telling the group that safety comes first to the Pontiac Quad Club.

"The reason why we're here tonight is because we feel it's a concern, not a conflict but I think it's almost there with the people who walk or use their bicycle on the PPJ," he said. "Our goal is not to stop anybody to walk or bicycle on



Over 50 residents attended the MRC Pontiac council meeting in Campbell's Bay on June 19, the vast majority of whom were present to discuss a recent move to study motorized vehicles using parts of the PPJ trail. Council chambers were filled to capacity and many were forced to stand and listen from the hall.

the PPJ, not for now anyway, it's not our goal."

The latter comment got a strong response from the crowd, who had to be quieted by Warden Jane Toller, who asked them to let Martineau finish.

He stressed that the Quad Club is not interested in the portion of the trail from Wyman to Campbell's Bay, which includes the paved portion that transects Shawville.

"We will never touch it," he said. "We don't need it, we don't want it."

The section the committee is looking at, which was revealed when the council passed a mandate resolution fol-

lowing the public question period, is between Campbell's Bay and Waltham.

Martineau, backed up by the Association Quad Region de l'Outaouais President Pat Gravelle, stressed that they are motivated by the possibility of bringing more business and tourists to the Pontiac by expanding the current trail network.

They reiterated that areas like Maniwaki attract ATV riders from all over, and that a better trail network in the Pontiac would bring in more riders from elsewhere.

Clarendon resident Nathalie Swanson questioned

whether the committee was valid, considering shared-use trails aren't allowed under Quebec law. MRC Director General Bernard Roy responded that the committee would only be researching the file and reporting back to council.

Green PPJ Vente member Dominique Bomans criticized the committee, alleging that it is biased in favour of ATV riders. Beauregard responded that the council had voted in favour of studying the issue and added that all 18 mayors were offered a chance to join the committee.

Please see TRAIL page two

Highlights from flood meeting in Upper Pontiac

CALEB NICKERSON
ALLUMETTES ISLAND
June 17, 2019

On June 17, a crowd of several hundred people gathered at St. Joseph's Municipal Hall on Allumettes Island for a meeting in response to this spring's flooding, which decimated many communities in the region. The reason for the meeting, according to Allumettes Mayor Winston Sunstrum, was to share information and organize a unified response.

He noted that representatives from Hydro Quebec and the Ottawa River Regulation Planning Board (ORRPB) were invited but weren't able to attend, which drew a big laugh from the audience. Also present were Chichester Mayor Donald Gagnon, Sheenboro Mayor Doris Ranger, Grand Calumet Island Mayor Serge Neuberry, Mansfield et Pontefract Mayor Gilles Dionne and Pontiac Warden Jane Toller.

Sunstrum said that local officials had been in contact with Pontiac MNA André Fortin and MP Will Amos, who both had office representatives at the meeting, and said they offered their full cooperation.

Sunstrum said that in



Caleb Nickerson, THE EQUITY

MRC Pontiac Warden Jane Toller was one of the speakers at a meeting about the spring flooding on June 17 at St. Joseph's Municipal Hall on Allumettes Island. She introduced a resolution to request an inquiry into the management of the river, which was passes unanimously at the MRC council meeting on June 19.

order to get answers from gargantuan organizations like those that manage the river, they need to build partnerships. He compared it to his municipality's long-standing issues with power outages, which required them to seek several meetings with upper management.

"We've gone up against Hydro Quebec before," he said. "We've made some inroads there and had an impact there so we'll use a similar type of process here, if the audience agrees

tonight."

"We need to make a lot of noise, starting tonight," he added.

Fr. Tim Moyle, who owns a cottage on Allumettes that was affected by the flooding, was the next speaker up and gave an overview of the class-action lawsuit he's organizing that already has more than 200 people signed up.

"I've contracted the services of a law firm in Ottawa," he said. "They have a lot of expertise in dealing with these types of insur-

ance issues and property issues."

He said the lawsuit was for anyone that suffered damage or a devaluation of their property or business as a result of the floods and would seek to pin the blame for the flooding on the actions or inaction of the river regulator.

Moyle gave out his email (frtimmoylepp@gmail.com) to those that were interested in signing up, adding there was currently no cost to join.

Toller was up next and outlined the local government's response to the flooding, which was to request scientific, independent inquiry into the management of the river.

"This disaster that has hit the Pontiac is probably the worst, other than the closure of the mills ten years ago, which led to massive unemployment," she opened. "The Pontiac is devitalized. We're struggling, we're trying our best to move forward and we really did not need this flood."

She shared that she had personally been evacuated from her home on April 28, and said that she could relate with the crowd's frustration. She added that she was planning on raising her house seven feet.

Toller noted that the area was hit as hard as any, but due to the small size and isolated location it doesn't receive the attention it deserves from regional authorities.

"I heard them whining away down in Gatineau that they had 2,000 homes affected but that is out of a population of 285,000," she said. "We had 1,000 out of a population of 14,200."

She went on to add that another barrier in the provincial compensation plan is that it only applies to full-time Quebec residents. She called the rules a form of "discrimination," as the seasonal cottage community makes up an enormous portion of the Pontiac's tax base. She presented a resolution that would not only request an inquiry, but would also request that the government amend its compensation rules to include cottagers and out of province property owners, as well as raising the compensation limits to the market value of homes.

"It is crucially important to us that we find a way that you can stay here," she said to the crowd. "The tax base that you've provided is what keeps the Pontiac going."

She called the flooding unacceptable, and said she

had been discussing solutions to alleviate future damage with representatives from the ORRPB. She said they would be requesting that the inquiry look at the possibility of expanding the river's reservoir system, to manage the water more effectively.

MRC Fire and Public Safety Coordinator Julien Gagnon closed out the meeting by answering questions about assessments. He said property owners hit by the floods would receive a lower tax bill due to depreciation in the value of their homes and land, and would be credited depending on when their property was reassessed in the three year cycle.

"They will deduct that from your tax assessment," he said, encouraging everyone to document as much as they can and to contact their municipality with any concerns.

Many residents spoke about their difficulty getting a hold of the Ministry of Public Security (MSP) to open their compensation claims. Sunstrum said that the MSP would have representatives in Waltham on June 26 and 27 and added that residents would receive a call for their appointment time.

TRAIL: PPJ discussion draws big crowd at MRC meet

Continued from front Litchfield Mayor Colleen Larivière explained to Bomans that the committee would only make recommendations to the rest of council, who would then vote on any decisions. She also asked that Bowmans give the committee a chance to do its job.

Warden Toller was forced to limit the public comments on the subject in order to keep the meeting moving.

"We've got a long agenda and I'm just trying to be considerate to those people that are standing," she said.

In the end, the mayors passed a resolution that gave the committee a mandate to assess the financial and insurance impacts of converting a portion of the PPJ into a multi-use or ATV-only trail, and to gather all relevant documentation for study. They will also seek a legal opinion on the rights and risks of a potential conversion, as well as its impact on existing provincial funding from the Route Verte program.

Speaking after the meeting, Toller was pleased by the large turnout and urged citizens to wait to review the committee's findings.

"It was great to have so many people so interested in

this issue," she said. "They both made compelling arguments ... We have been asked by many people way back in the election and we made a commitment to reopen the issue. Nothing got decided tonight, the multi-use committee still has to meet."

More guests and public questions

Pontiac MP Will Amos, who had a meeting with the mayors earlier in the day, gave a quick word to the crowd before departing for the House of Commons for a vote. He noted that the federal government would be allocating more funds for water quality and quantity monitoring across the country.

"The flooding, as we know is happening everywhere in this country and we need the best data possible," he said. "We saw cutbacks in years past, we need to reinvest."

He also teased an announcement that would be made the following morning about the long-term refinancing of local SADCs, which promote economic development across the Outaouais.

Representatives from Animal Aide Pontiac gave a report on their spay and neuter program, and

requested funding and support from the local mayors.

To round out the public question period, Campbell's Bay councillor Stéphanie Hébert-Shea asked that Beauregard read a letter from their council, requesting an answer to why the municipality's application to the Territory Development Fund was declined this year, when it had been approved in years previous.

"We would have been delighted to accept any financial assistance, even a small amount, but this year our project was refused, and the council and I did not get any answers to why our proposal did not receive any support from the MRC, despite similar projects being funded elsewhere," he read. "I understand that a splash pad project might not be what the MRC expects from a development project, but I remind you that this splash pad is the fourth phase of our revitalization project."

Toller said they would retrieve the information they requested and thanked the council for bringing the issue to her attention.

Flooding, funding and more

The council passed a resolution that would earmark a

\$50,000 contribution to the startup of the Villa James Shaw facility in Shawville.

They also passed a resolution from the organizers of the Flood 2019 Facebook group, which currently boasts over 7,000 members. The resolution requests a technical, independent inquiry into the existing dam and reservoir infrastructure on the river, as well as the Ottawa River Regulation Planning Board's mandate, governance model, operating procedures and policies. The resolution also requests that the province's disaster relief program be amended to include cottagers and out of province residents as well as increase the current relocation allowances from the current caps to market value.

After the meeting, Toller explained the rationale, noting she had laid out the resolution at a flood meeting on Allumettes Island on June 17.

"In the Pontiac we really depend on our cottagers, our weekend people," she said. "The taxes that they provide, we can't afford to lose. The message I had at that Allumettes meeting was, 'However we can support you we will. Don't give up and don't leave the Pontiac.'"

Garbage contract and Energy from waste

The council passed a resolution that expresses the interest of the MRC in becoming the site of an energy from waste facility, which would convert household garbage to energy through heat. Toller said after the meeting that she has met with other local wardens and Ottawa Mayor Jim Watson to discuss a partnership.

"To make this work, we would really need Ottawa as a partner," she said. "We are currently spending almost one million dollars sending our waste all the way to Lachute. We're taking our garbage and making it a problem for someone else. What we want to do is take responsibility for our own waste. Because of our location, we can serve the rest of the Outaouais and Ontario."

Though the plan is still in the very early stages, Toller said that council would be requesting funding for a feasibility study on the issue at future session.

The MRC also launched an early call for tenders for the reception, transport and disposal of waste in the MRC, which is currently handled by Tom Orr Cartage in Clarendon.

"We're going to an earlier

tender," Toller said. "We hope that by the end of June we can look at the tenders or the responses. And we're hoping to start the new contract around August 16 ... We know that Tom Orr [Cartage] had challenges but I'm happy to say that [they] received some help from some other local businesses to keep the garbage moving. We had an extraordinary amount of waste from flooding. Things are going quite smoothly now."

Investment committee

Following the recommendation of the investment committee, council approved a \$5,000 conditional grant to a local contractor for purchasing tools.

"We all agreed that right now the Pontiac needs a lot of contractors," Toller said.

In addition, the investment committee had a presentation from representatives from Eureka 93 (formerly LiveWell Foods Canada) who discussed the proposed CBD research facility in Litchfield, which has been stalled for months. Toller called the meeting "very encouraging" and said that the MRC would extend the deadline for the \$100,000 grant they offered the company until December.

SADC Pontiac to receive over \$2.3 million grant

J.D. POTIÉ
PONTIAC June 20, 2019

On June 20, Pontiac MP Will Amos announced, on behalf of federal Minister of Innovation, Science and Economic Development Navdeep Bains, that the federal government would be allocating \$7.3 million to Pontiac, Papineau and Valée-de-la-Gatineau

Community Futures Development Corporations (SADC).

According to a press release issued by SADC Outaouais, the agreement includes a five-year deal between the three organizations, in addition to the sum of money with the purpose of encouraging them to pursue their mandate, improve their

services and satisfy the needs of their respective communities.

Each sum was allocated in accordance to each region's socioeconomic status and prospect for economic growth.

Out of the total amount allotted, the SADC Pontiac will receive a share of \$2,328,666, while the SADC

Papineau will receive \$2,678,666 and the SADC Valee-de-la-Gatineau will get \$2,332,391.

After signing the deal, Amos was certainly satisfied with the accomplishment, dubbing economic development in each of those regions of great importance to the federal government.

"I am proud that the

Government of Canada is investing millions of dollars in support of local [small and medium enterprises] and entrepreneurs, since they are the drivers of economic growth in the RCM's of Pontiac, Valée-de-la-Gatineau, Papineau and Collines-de-l'Outaouais. The economic development of the regions is a priority for the

Government of Canada and today's announcement clearly demonstrates it."

Smouldering cig starts small garden fire



Caleb Nickerson, THE EQUITY

A cigarette was the likely cause of a fire that damaged a fence on James St. in Shawville on Sunday afternoon. Pictured, Shawville-Clarendon firefighter Tyler Toupin hoses down the minor blaze.

CALEB NICKERSON
SHAWVILLE June 23, 2019

A cigarette was the likely culprit behind a fire that

damaged a fence in downtown Shawville on Sunday afternoon, according to Shawville-Clarendon Fire Chief Lee Laframboise.

At around 3:21 p.m. on June 23, emergency crews responded to the apartment at 329 James St. to extinguish a fire that had started among the mulch in the front garden and spread to the bottom of the fence.

Since it was originally

called in as a building fire, 13 firefighters responded as is procedure, though only a handful were needed. Luckily, Laframboise said a bystander was already attacking the blaze with pails of water and the SCFD had it extinguished in short order.

"It looked like cigarettes had been thrown there and dry mulch starts on fire pretty easily," he said. "We weren't long handling it.

BEI investigates incident in Municipality of Pontiac

CALEB NICKERSON
MUN. OF PONTIAC
June 18, 2019

Quebec's Independent Investigation Bureau (BEI) is looking into the circumstances surrounding an incident in the Municipality of Pontiac on June 18 that resulted in a woman being sent to hospi-

tal.

In a release issued the same day, the BEI states that preliminary information leads them to believe the following took place.

At 1:38 p.m., MRC des Collines police received a call regarding a 51-year-old woman who was intoxicated and had allegedly

made suicidal remarks.

They arrived at the residence, the location of which the BEI didn't disclose in their statement, and created a security perimeter. Officers would have attempted to negotiate with the woman and eventually entered the residence at 3:40 p.m., where

they found her unconscious. She was rushed to hospital in life-threatening condition.

The BEI investigates whenever someone is killed or seriously injured during a police intervention, or while in police custody. Eight of their investigators, along with two forensic

technicians from the Sûreté du Québec, will be working to determine whether the intervention took place as reported.

The BEI is asking potential witnesses to contact them through their website: www.bei.gouv.qc.ca.

No further information is available at this time.



Please join us to celebrate the
**100th Anniversary of
Bretzlaff's Store**
June 29 and 30

German sausages, hot dogs and refreshments
will be available from 12 p.m. to 5 p.m. both days.
2155 Hwy. 303 north, Ladysmith
*Numerous prizes will be drawn including a
BBQ, an umbrella from Molson and many more.*
See you all there!



**Royal Canadian Legion Pontiac Br. 162
Campbell's Bay**

PORK LOIN DINNER

Friday, June 28 - 6 pm
with all the trimmings and
tea, coffee, desserts.
\$15.00

Music starts at 4:00



MICHAEL PICARD

*Fraises
Strawberries*

**C965 Rte. 303N,
Charteris, Que.
7 DAYS A WEEK
8 A.M. - 8 P.M.**



**NOW OPEN
647-5819**

for information and picking updates



Happy 85th Birthday
Mom, Grandma,
Great-Grandma
Beatrice Campbell
June 29th, 2019



Let's Celebrate!

Open house June 29th, 2019

From 1-3 pm

At Whitewater Wesleyan Church
42 Cedar Haven Rd., Cobden, Ont.

SILENT AUCTION

of original works by local artists
from

**Father Basil Tanguay's
private collection**

St. James the Greater Church Hall,
Portage-du-Fort,
9h00-16h00

COMING

**Saturday and Sunday,
July 6 and 7**

*Proceeds to ongoing projects of
the "Artistes de la rivière"*



LIVE BANDS are BACK!

at

GAVAN'S HOTEL

QUYON, QUEBEC

from 9:00 p.m. to 1:00 a.m. starting

Saturday, June 29

Come join us for an evening of song and dance

FOOD AVAILABLE • POKER MACHINES

Pontiac High School presents 2019 grads



Pontiac High School's class of 2019 gathered at the Fairgrounds in Shawville on Friday afternoon for a group photo before their prom banquet.

Caleb Nickerson, THE EQUITY

Dr. Wilbert Keon School



J-D Potié, THE EQUITY

On June 22, grade 11 students from Dr. Wilbert Keon School in Chapeau gathered at St. Alphonsus Parish dressed in their Sunday best to celebrate their long-awaited graduation. From left: students of the school's 2019 graduating class Aidan Fleury, Josh Gaudette, Kalen Ranger, Jayson Dehaan (back row), Kyley Romain, Megan Gagnon, Cody Ranger (middle), Jayda Michaud, Sabrina Ouellet and Jenna Boisclair pose for a photo at the church.



Waltham

HELEN PERRY 819-689-2652

We were saddened to hear of the passing of Jacqueline Mainville (nee St. Jean), of Chapeau, Que. She was the beloved wife of Royal Mainville. Our thoughts and prayers are with her family and friends at this sad time. Sheila and Elburn had lived in Waltham several years ago and Sheila was an active member of the Waltham Firefighters' Auxiliary.

St. Mary's Catholic Women's League monthly meeting

The June meeting of St. Mary's CWL, the last until fall, was held the evening of June 10.

Following opening prayers, the previous meeting's minutes were read, followed by correspondence and the treasurer's report.

A thank you card was

received from Fr. Basil Tanguay in response to our birthday greetings to him. A former pastor of St. Mary's, Fr. Tanguay is now retired and is living in Aylmer, Que. We wish him well in his new home.

Our annual banquet was at Pine Lodge in Norway Bay

on May 5. The guest speaker was Jean MacNab, a retired nurse. She spoke of her travels and humanitarian work abroad with her husband, volunteering through an organization known as Sleeping Children Around the World (SCAW), providing bedkits for needy

children in various countries. As always, the banquet was a pleasant afternoon with good food and entertainment.

Children from our three parishes received the sacrament of confirmation the evening of June 11, at St.

Edward's in Bristol. The CWL presented each child with a small gift to commemorate the holy occasion, a big step in their christian lives.

Next year the CWL will celebrate 65 years since being formed by parish women in 1955, a long time

in any organization.

Thank you to all members and the supporting community and anyone contributing in any way to the continuation of the league.

A safe summer to all in the community

Submitted by Martha Alexander

Hayes Manufacturing

C461 Rte. 303S, Shawville, Que.
819-647-5100

Wishing all our customers a Happy Canada Day

HAPPY CANADA DAY!

Fête du Canada 2019
Le vendredi 28 juin 2019

LA COURSE DE BOÎTE À SAVON - Inscription à 18h30. Le départ de la course sera à 19h. Les véhicules seront fournis. L'inscription et la course se tiendront sur la colline de l'avenue Victoria. N'oubliez pas votre casque protecteur. Tous les enfants doivent porter un casque. Pour les enfants de 5 à 12 ans. **CAMPING** au parc Mill Dam. 20\$ par nuitée et part roulotte. Contactez l'Hôtel de Ville pour plus d'information au 819-647-2979.

Activités du 1er juillet

DÉJEUNER COMMUNAUTAIRE à la salle des Lions de 8h à 10h30.

MARCHÉ AUX PUCES dans l'aréna de Shawville de 9h à 16h. Communiquez avec Chris ou Melanie au 819-647-6318 ou au 819-647-8398. Visitez le marché aux puces de Shawville Canada sur Facebook et les enchères en ligne du marché aux puces de la fête du Canada.

TRACTION DE CHEVAL sur le terrain de la foire 12h - 17h30.

PARADE DE LA FÊTE DU CANADA - Inscription à 11h30. La file se fera au garage d'autobus. Le défilé débutera à 15h sur le chemin Rectory pour se poursuivre le long de la rue Main jusqu'au terrain de la foire. Fanfare du Club des Lions. Pour inscrire un char allégorique, contactez Katie au 819-639-0618 ou James au 613-612-6358.

FEUX D'ARTIFICE SPECTACULAIRES À la tombée de la nuit - 21h30 Commandité par la société de comptables professionnels agréés, Connelly Koshy et le Mun. de Shawville. Les feux sont organisés et supervisés par les pompiers de Shawville-Clarendon.

Happy Canada Day

House of Inspiring Flowers

118 Victoria Avenue, Shawville, Quebec
819-647-3878

K & L DAIRY and PONTIAC BUTCHER SHOP

Happy Canada Day

185 Centre St., Shawville, QC
819-647-2858 • 819-647-6016

J&J Grocery

Hwy. 148, Shawville
819-647-2430

Happy Canada Day

With every case of 24 beer purchased enter your name in a draw for a chance to win a FREE case of 24 beer.

Happy Canada Day

ANGLES COIFFURE

305 MAIN STREET (VALU-MART MALL) SHAWVILLE, QUEBEC
819-647-5299

Shawville Lions Canada Day Breakfast

Lions Hall 8 a.m. to 10:30 a.m.

Proceeds to bursaries and school projects

Sausages, scrambled eggs, toast, jam, pancakes, beans, fruit cup, orange juice, tea and coffee

\$10 each, 5-12 - \$5.00, under 5 - free

See you there!

Krisstessa

C278 Rte. 148, Shawville 819-647-2241
HAPPY CANADA DAY!

LLOYD & MARJ HODGINS FURNITURE

378 Main Street, Shawville • 819-647-3841

Happy Canada Day

Check out the Summer Savings!

CARTRITES

SUMMER HOURS 7 am - 8 pm

Canada Day closing at 2:00 p.m.

HAPPY CANADA DAY!

373 Hwy. 148, Shawville • 819-647-6647

SPÉCIAUX DE FÊTE DU CANADA CANADA DAY SPECIALS

Coca-Cola 12 120ml Vanilla

BOISSONS GAZEUSES/ COCA-COLA 347

SAUCISSES FUMÉES/ WIENERS 1.88

CHAPMAN'S Sandwich ICE CREAM 12 120ml Vanilla

CHAPMAN'S Fudge 18 120ml Chocolate

COLLAGES GLACEES/ FROZEN NOVELTIES 2.88

KABOOM.com

FEUX D'ARTIFICE/FIREWORKS

Fermé/Closed juillet 1 July - Ouvert/Open juillet 2 July

VOIR EN MAGASIN POUR ENCORE PLUS D'AUBAINES GÉANTES SEE IN STORE FOR EVEN MORE GIANT DEALS

TIGRE GÉANT

Route 148 à Shawville

OUVERT 7 JOURS SUR 7 - OPEN 7 DAYS A WEEK

Lun.-mer. 8 à 19 h • jeu.-ven. 8 à 21 h • sam. 8 à 17 h • dim. 10 à 17 h

Visitez nous! **TIGREGEANT**

Happy Canada Day!

Serenity Salon and Medi-Treat yourself

354 Main Street, Shawville
819-647-5403

2019 CANADA DAY

Friday, June 28, 2019 SOAP BOX DERBY

Registration at 6:30 p.m.
Race at 7:00 p.m. Cars will be provided. Registration and Derby take place at the hill on Victoria Avenue. Don't forget your helmets. All kids must bring a helmet. For children aged 5-12. **CAMPING** at Mill Dam Park - \$20 per night per trailer. Contact the Town Hall for more information 819-647-2979.

July 1st Activities


COMMUNITY BREAKFAST at the Lions Hall, 8 a.m. - 10:30 a.m.

FLEA MARKET in the Shawville Arena 9:00 a.m. - 4:00 p.m. Contact Chris or Melanie at 819-647-6318 or 819-647-8398. Visit Shawville Canada Day Flea Market on Facebook and Canada Day Flea Market Online Auction.

HORSE PULL at the Fairgrounds 12:00 p.m. - 5:30 p.m.

CANADA DAY PARADE - Registration at 11:30 a.m. Lineup at the Bus Garage. Parade starts at 1:00 p.m. starting at Rectory Road and following Main Street to the Fairgrounds. Lions Club Special Marching Band. To enter a float call Katie at 819-639-0618 or James at 613-612-6358. Gift certificates awarded for top floats.


SPECTACULAR FIREWORKS - Dusk 9:30 p.m. Sponsored by Connelly Koshy Professional Corporation, Chartered Accountants and the Municipality of Shawville. Fireworks organized and supervised by the Shawville-Clarendon Fire Department.



Published weekly by Pontiac Printshop Ltd.
133 Centre St., Shawville, QC J0X 2Y0
Call 819-647-2204 Fax 647-2206
www.theequity.ca

Copyright 2019 Publication Mail Reg. No. 08560
Legal deposit in the National Library of Quebec
Member of CCNA, QCNA, Hebdo Select & ISWNE

Funded by the Government of Canada
Financé par le gouvernement du Canada



Subscription rates
Pontiac-\$34.49 (\$1.50 gst, \$2.99 gst included)
Quebec-\$45.99 (\$2.00 gst, \$3.99 gst included)
Canada-\$42.00 (\$2.00 gst included)
U.S-\$117.81 (\$5.61 gst included)
On-line-\$20.00

Publisher| Charles Dickson - charles.dickson@theequity.ca
Editor| Caleb Nickerson - editor@theequity.ca

Gen. Manager| Ann Taylor - prepress@theequity.ca
Assist. Editor| Chris Lowrey - chris@theequity.ca
Reporter| J.D. Potie - jd@theequity.ca

Ad Manager| Katherine Hynes - kathy@theequity.ca
Sales| Bonnie Chevrier - bonnie@theequity.ca
Steve Forbes - steve@theequity.ca

Online Subscriptions| Liz Draper - liz@theequity.ca
Classifieds| Janey Duff MacDougall - news@theequity.ca
Circulation| Dave Moore - dave@theequity.ca



Editorial

The province needs to get out of its own way

Residents of Allumettes Island and the Municipality of Pontiac had a chance to vent their frustrations about a lack of responsiveness in the wake of the floods that have pummelled the Pontiac over the last three years.

The first meeting took place in the Municipality of Pontiac (MoP) with representatives from the Ministry of Public Security (MSP) on June 10.

Residents were told about the relief package that's in place for flood victims – which is only available to full-time residents.

Both MRC Pontiac and the MoP are regions that see their population explode when cottage season opens up.

Unfortunately, the province has told those cottagers that there will be no assistance for them.

Last year the MoP was forced to raise business taxes by more than 50 per cent after losing a significant amount of ratepayers after the 2017 floods.

Now it appears that most of the region might have budget shortfalls that current ratepayers will have to make up.

Residents can be forgiven for their heart beating out of their chest when opening the envelope of their tax bill next year.

To make matters worse, some at the meeting in Luskville complained that they still haven't received compensation in the wake of the 2017 floods. Even getting a quote to get an idea of how much the work will cost has proven elusive for many.

One resident complained that it took two years to get her windows replaced because of a backlog of work in Gatineau and, in many cases, companies refused to make the journey to the Pontiac in the first place.

Another major roadblock residents are facing is a shortage of those willing and able to do the labour in the region.

Contractors who work in Quebec must be registered with the Régie du bâtiment du Québec (RBQ), a certification that many Ontario companies don't have.

You would think that when residents have faced tworecord breaking floods in a three-year span, the government would realize that exceptional circumstances call for exceptional measures.

Instead of exempting some Ontario contractors to come over the river and work legally, the Quebec government is essentially forcing homeowners to pay premium prices to entice companies from the city to the Pontiac or forcing those residents to wait for years for work to be completed.

At the Allumettes Island meeting on June 17, the same sense of desperation was on display.

Like the MoP, the upper Pontiac is home to many cottagers who want to be included in the province's relief package.

About 200 people have signed on to a class action lawsuit seeking compensation for costs not covered by insurance.

The MRC has asked for out-of-province residents and cottagers to be included in the compensation package as well as asking for the cap to be raised.

MRC Pontiac Warden Jane Toller described the treatment of cottagers by the provincial government as "discrimination."

She pointed out that the Pontiac has been disproportionately affected by the floods. More than 1,000 homes have been affected in the region, which has a population of just over 14,000. On the other hand, the City of Gatineau, with well over 285,000 people, seemed to have received more attention from the province for the 2,000 homes affected there.

Municipalities are shouldering much of the burden associated with the aftermath of some of the worst flooding the region has seen.

Allumettes Island alone has spent over \$100,000 in response to the floods while that number stands at over \$400,000 in the MoP.

With so many differences between regions, the Quebec government needs to realize that a one-size-fits-all approach is not realistic.

The province should take advantage of the unique factors that are present in different regions throughout Quebec.

In the Pontiac, that happens to be the fact that we're right across the river from plenty of Ontario businesses that are willing to do the work that Quebec businesses aren't.

On top of that, the province needs to realize that the region's out-of-province residents and cottagers are massive drivers of the local economy.

Overall, a little bit of flexibility on the part of the provincial government would go a long way to help residents who are understandably upset with a sub-par response to a natural disaster.

Chris Lowrey

The Parents' Voice

By Shelley Heaphy

You haven't failed them

I recently read an article of the same title by a blogger named Amanda Ledbetter and was struck by its truth. I could certainly relate to her thoughts and you possibly can to.

Have you ever had a moment of doubt in yourself during your child's life? A moment where you've stopped and thought "Oh no, I've failed them."

Most of us have, possibly for so many reasons. It might be because you failed to see that they were being bullied, you didn't notice a developmental milestone not being reached, you thought the way they said that word was cute instead of troublesome, you didn't realize they were hungry or they stayed in a poopy diaper for a long car ride. Whatever the scenario you came out the other end thinking, it's all my fault – I should've done better. That feeling of having failed them is often, almost always unwarranted but that never stops us from feeling the guilt and gut wrenching feeling of having not done what we could've, should've, would've.

This happens so often to each and every one of us parents. We take the brunt of whatever happens to our children and think that the only reason it happened was because of our (wrong) decisions.

How many times do we second guess a decision we've made for them? It is so hard to trust your instincts and stick with a decision when it can very easily be the wrong choice to have made. We can't see the future, we don't know our future children yet and we can only do what we think is best at this time. We also have to accept that sometimes it will be the wrong call and that's okay. It's not the end of the game.

CONTINUED ON PAGE FIVE

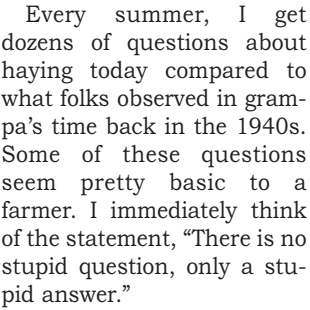


Dave Moore, THE EQUITY

Perched

Haying 101

by Chris Judd



Outstanding in his field

Whether you are a farmer or not very few things smell as good as a field of new mown hay.

Every summer, I get dozens of questions about haying today compared to what folks observed in grampa's time back in the 1940s. Some of these questions seem pretty basic to a farmer. I immediately think of the statement, "There is no stupid question, only a stupid answer."

My inquisitive friends make me realize that only two per cent of today's population are farmers and the other 98 per cent of our population are not. Many of my older friends worked on a farm when they were kids but that was a half a century ago.

Things have changed. We drive cars on paved roads now, not the horse and buggy on a sandy-gravelly road. The way haying is done has changed too.

Grampa used to cut hay around the first of July, called patriotic hay, or after the twelfth of July, called orange hay. Today most farmers cut hay by the stage of maturity. Hay cut before it has any blossoms showing has usually more than 20 per cent protein and is very digestible. In nature, most baby fawns are born in late May or early June because that is when the pasture is highest in protein and most digestible so the momma deer can produce lots of milk to feed twin fawns or even triplets.

When hay is about ten per cent blossomed, protein is about 16 per cent and digestibility begins to drop. When hay is in full blossom, the bees love the blossoms, but protein drops to about 12 per cent.

Most dairy farmers like to begin haying before the blossoms appear and cut the hay again every 28 days before it blossoms again. When this early cut hay is fed to milk cows, they make more milk with less grain required, and hence more efficient milk.

Today farmers don't cut hay with the horse anymore or coil the hay by hand into small stacks with pitch forks. When farmers hire employees to help, there are better, more efficient ways to make hay with a lot less manual labor.

Today's hay is usually cut with a disk mower which has a number of mower blades about the size of a push lawn mower. Each blade or disc cuts about 15 inches wide and these cutting machines have enough discs to cut a swath from seven to 18 feet wide in one pass. Most of these machines also have big intermeshing rubber rolls, kind of like was in grandma's old wringer washing machine only

much bigger and stronger, which will squeeze and crush the hay stems allowing them to dry faster. Unlike grampa's horse drawn mower, these disc-bines can cut at a speed of eight or ten miles per hour allowing farmers to cut as much as 100 acres of hay a day.

There are different ways to handle hay once it is cut. The small 40 pound square bales have all but disappeared because of the cost and shortage of labour to handle thousands of these bales and store them, often in a hot, unventilated barn loft. Large round bales are now the norm and can be seen on most farms in the county.

Big round bales are too heavy to move by hand and both farmers and employees would rather bale and move them from an air conditioned cab of a tractor than pile those little square bales in a hot barn loft. We see an increasing amount of plastic wrapped round bales because farmers are cutting hay with less maturity which is harder to dry than that mature patriotic or orange hay that grampa cut in the hot, dry part of summer.

A large round bale that is not wrapped can only be made after the cut hay is allowed to dry for a couple days. Plastic wrapped round bales can often be baled in the afternoon if the hay was cut in the morning because when it is wrapped air tight it keeps kind of like pickles or sauerkraut. Animals love eating hay that was ensiled because of the nice smell and the sweet taste. Ensiling changes some of the starches in the feed into sugars.

Round bales can be wrapped when the moisture of the hay is about 60 per cent moisture in the field into individual wrapped bales that resemble giant marshmallows. Wet bales can also be transported close to the barn and wrapped in a long plastic tube that is sealed, air tight at each end.

We are starting to see some different coloured plastic wraps. Different coloured wraps give the farmers a chance to wrap bales from different fields, different cuts of hay or different kinds of hay into different coloured packages. This can allow selection of different qualities of feed next winter for different needs.

We see some large square bales in our county but hay must be very dry before baling into large square bales or else they will must or spoil. Large square bales are preferred by truckers because they stack better into a big van or on a flat bed trailer. You may see trailer loads of large straw bales in the fall made when it is dryer weather.

sometime after the second world war, they later became the property of Esso.

The 10,000 gallon steel tanks, each weighing five tons, were carted off to an unspecified Ontario address.

July 2, 1969

50 Years Ago

Fond farewell to Father May: Father T.G. May, after labouring in the fields of Pontiac County for fifteen years, has been transferred to Holy Name, Pembroke, Ont. Unusual among priests, Father May has been presented with a plaque in his lifetime and his fellow priests in the new parish were so impressed with this that they have hung this plaque in a prominent place in the priests' house there.

To compound the wonder of it all, last Friday night at Vinton, the people of Father May's old parish of St. Elizabeth presented him with yet another plaque in his honour. This one, however, will be kept in the parish hall he built in memory of a very colourful and greatly beloved priest.

The presentations were part of a four part program which got off to a slow start

Many dairy farms use haylage that is picked up with a forage harvester when hay moisture is about 60 per cent. Making haylage is also a quick labour efficient way to harvest hay. It is not uncommon to harvest a 100 acres a day of top quality haylage. This allows a farmer to fill and seal a large bunk silo with an entire cut of hay in a few days.

Something that we do not see while driving by on the road is that many farmers apply an inoculant to the hay while baling or chopping. This inoculant has special bacteria in it that speed up the ensiling process by getting rid of the extra air in the silage that can increase spoilage.

Plastic has been in the news lately because it is made from petroleum and is very slow to decompose. Farmers have been aware of this for many years. Plastic wrap, twine and silage covers are an expense every year and a nuisance to dispose of. Twenty years ago farmers could buy plastic wrap made from corn. It was legal to burn because there were no hazardous gasses released when burned. Now only plastic made from petroleum is available.

Bunker silos of haylage use the least amount of plastic per ton of feed. Often 1,000 ton of feed is stored in one bunk silo. Studies conducted in several universities have proved that if bunk silos or hay is not covered or sealed from air or weather it can result in as much as 50 per cent spoilage. If some of this spoiled feed is mixed with good feed, productivity of the animals fed can decrease very quickly. When bunk silos are sealed with two layers of plastic, spoilage can be reduced by almost 100 per cent. This can both reduce the number of acres needed to feed the herd and increase the production and efficiency of the animals.

The first layer of plastic is very thin and flexible, kind of like saran wrap to seal out the air. The top cover is usually white on top to reflect the hot sunlight and black on the bottom to keep in heat in the cold winter months when silage can freeze. The bunk is then covered with recycled car tires to keep the wind from blowing the plastic cover off and help keep the plastic covers pressed tightly against the silage to further help exclude air from infiltrating to silage pile. Sometimes turkeys or other birds might pick a hole in the plastic.

There is a lot less labour involved in farming today but timelines are just as important as ever.

If a farmer is late for church or stuck on the road with a big slow machine when you are in a hurry; he's probably just trying to beat the weather.

Chris Judd is a farmer in Clarendon on land that has been in his family for generations. gladcrest@gmail.com

Letters

Ninety kilometres of the Route Verte at risk

Dear Editor,

This past April, the MRC de Pontiac (MRC) initiated a plan to convert Cycloparc PPJ into an off-road vehicle (quad) trail. Cycloparc PPJ has been part of Quebec's Route Verte since 2008. Because of this, the MRC was able to obtain an \$80,000 grant from the Ministère des Transports du Québec in 2018 to help with maintenance costs for the trail. Cycloparc PPJ's official inclusion in the Route Verte was formalized with a memorandum of understanding between the MRC and Vélo Québec, which acts as an agent for the Quebec government to develop and protect the province-wide network of bicycle facilities.

Vélo Québec feels strongly that the proposed use of the Cycloparc PPJ by quads is inadvisable and quite simply unacceptable due to the detrimental effect it would have on both pedestrian and cyclist safety and the condition of the trail surface. In fact, motorized and off-road vehicles are banned on trail (i.e., off-road) sections of the Route Verte throughout Quebec.

Vélo Québec is still waiting to meet with MRC de Pontiac officials to impress upon them the importance of protecting the Route Verte in the Outaouais region for cyclists and hikers of all ages.

The portion of Cycloparc PPJ included in the Route Verte stretches 90 kilometres from Wyman to L'Isle-aux-Allumettes and links the Route Verte with Ontario's Voyageur Cycling Route.

The Route Verte is a 5,300-kilometre network of bikeways that lets cyclists explore Quebec from north to south and east to west. It is one of the most inspiring and compelling projects undertaken by the province in the last 25 years. The only facility of its kind in North America, the Route Verte reaches more than 400 municipalities and 75 percent of the provincial population. It has beneficial impacts on health, leisure, tourism, the natural environment, urban and regional development, and property tax revenue for municipalities. Valued at \$475 million, the Route Verte is a powerful tool for promoting an active lifestyle and fostering economic and social development.

Stéphanie Couillard
Media Relations Consultant
Vélo Québec

Conservatives announce real environment plan

Dear Editor,

Canadians know that when it comes to the environment, Liberals are all talk and no action. Justin Trudeau's Carbon Tax is not an environmental plan. Trudeau gave big polluters a special deal, while forcing families to pay more to drive to work and heat their homes.

Canada's Conservatives have a real plan to protect our environment. It's a balanced approach to reduce emissions, conserve and protect our air, land, water and wildlife and fight climate change abroad.

It's built on three key policy principles. First, is to invest green technology, not taxes. This is the best way to lower our emissions without imposing new taxes on Canadians. Second, is to promote a cleaner and greener natural environment. We will work with farmers, hunters and anglers, Indigenous peoples, provinces and territories to help protect our air, land, water and wildlife.

Third, is to take the climate change fight global. Climate change is a global problem. It requires a global solution, and Canada has a leadership role to play.

Our plan balances the need for Canada to fight climate change by lowering global emissions without compromising our core promise of leaving more money in Canadians' pockets and helping them get ahead.

Dave Blackburn, Ph.D.
Conservative Candidate for Pontiac

Awesome stunt, wrong venue

Dear Editor,

I saw a young fellow on a motorbike — actually, I heard him first because it was one of those off-road bikes with not much of a muffler. He popped a wheelie from down the hill beyond my view and held it for at least 100 feet before disappearing over the hill, front wheel still in the air. I thought, "That would be an impressive feat, were it done on an action movie set, or a track set aside for showing off horsepower and daring." But where I saw it was not a good location. It's a busy intersection of two streets, commonly occupied by elderly people on mobility scooters, bicyclists, kids and dogs playing in the yard, joggers and dog walkers and it's an ambulance route. That's in addition to the regular comings and goings of hospital, residential and light industrial traffic, trucks and farm equipment using Clarendon Street as a Shawville bypass.

CONTINUED ON PAGE FIVE

CONTINUED ON PAGE FIVE



Caleb Nickerson, THE EQUITY

Words to live by

by CALEB NICKERSON

As those who are familiar with the tenants of commerce are aware, business is just as much about investing in relationships as it is investing in products. This goes double in a tight-knit rural setting like the Pontiac, where someone can toss a bed sheet out the window and have it land on three people they're related to.

In a place like this, a salesperson lives and dies by the value of their word.

This past Friday, the Pontiac Printshop bid farewell to a sales manager that exemplified what it means to excel in this kind of small-town business environment.

Katherine Hynes started working in sales at the Printshop in January of 1990, after spending around five years at the *Pontiac Journal*. Though she had worked sales jobs all her life, whether it be tending bar at various venues or selling jewellery, Kathy recalls coming to work for the late Brent Horner, who was sales manager at the time and had been with the paper for decades.

"It was an adjustment period," she said. "I wouldn't call him an intimidating kind of a guy, but he was very structured and very firm, very strong in his beliefs. So there wasn't a lot of joking around in the very beginning. You learned a lot and you paid close attention because he didn't like to repeat himself."

"He was just a super, super mentor," she added. "You couldn't have met anyone more grounded."

Kathy quickly learned the ropes and rose to the position of sales manager after Horner retired. She said the experience of walking through the door reminded her of the old paper in her southern-Ontario hometown, *The Walkerton Herald-Times*. She recalled how hands-on the production of THE EQUITY was back in those days, with the steady 'clack, clack, clack' of the presses in the back of the shop.

"We had a little red light above the door so you knew when Dave [Moore] was in there processing negatives or doing film for whatever," she said. "On occasion, my first little while here I wouldn't pay any attention to the light and just walk in and it'd be 'Ah, you're supposed to knock, you just spoiled a roll of film.'"

Kathy is known for her organization in the office, and is

very particular about the layout of her desk space. One incident that stood out from her time with the Printshop was when her colleagues

played a prank on her after she had arrived back from vacation. "I open up my desk drawer and it's completely empty, nothing in it, except a cockroach," she said. "I don't know where they found this thing but I swear it was two to three inches long. I've never seen anything that big. I let out a scream, I went over the top of my desk and I was out to the front. They're just killing themselves laughing ... I was so mad, I was spitting bullets. I'm part German, part Irish, so I have a real temper."

Former EQUITY Publisher Heather Alberti worked alongside Kathy for many years and remembered her outgoing personality.

"She was always like a little firecracker, she took up every challenge that she was presented and carried it out to the end," she said. "She sold more than newspaper advertising, she helped sell the

... she took up every challenge that she was presented and carried it out to the end.
... more than newspaper advertising, she helped sell the business.

Former EQUITY Publisher Heather Alberti

Letters

CONTINUED FROM PAGE FOUR

There are so many ways a slight miscalculation on the motorcyclist's part and the Court of Instant Karma would find him guilty of breaching the law of gravity. Somebody could get hurt.

If it's the stunt driver who gets hurt, it's pop your wheelie and take your chances; but if anyone else, while minding their business and keeping both feet and all their wheels on the ground should get hurt, that would be injustice. I've seen probably the same guy (he goes by too fast to identify) do the same stunt more than once. There's just too much risk, for too little glory, to do your stunt driving there. Go to where the crowds cheer loudly, and make your parents proud for having bought you a dangerous toy.

I'm reminded of a scene from years ago; a dead still summer evening and I was sitting on the bench at the pool room that used to be where Kojak's Restaurant is now. My friend Phillip Van Horne was night manager of the pool room. No one was inside playing. The only action in town was kids showing off on their bicycles, on the otherwise empty Main Street. One kid, Jimmy, was amazingly agile and skilled. With no shirt, no shoes, no helmet, riding a little bike he'd put together from pieces, he could do stunts the other kids didn't dare. He did it with courage and trust in his abilities and willingness to accept the consequences. He still makes his living with that attitude today. Thing is, he did that with pedal power — personal energy — and it was awesome to witness. No one was in danger of being hurt, except those who might attempt a stunt beyond their means. It was their choice. That night, nobody got hurt, and everyone was thrilled.

I once hiked to the top of the Pyramid of the Pontiac, the rock heap at the former Hilton Mine. From that high vantage point, we could look down on a smaller hill, normally hidden from view. It was the repository for finer mine tailings. It was flat at the top and had a large, unnaturally blue-green pond. People on motorbikes were zooming around and it looked like a certain kind of fun. Maybe a place such as that could be opened up for those who like to rev up and take risks. But let's not have it on the busy streets alive with fast-moving traffic and slow-moving innocent pedestrians.

Robert Wills,
Shawville/Thorne, Que.

The Parents' Voice

CONTINUED FROM PAGE FOUR

They'll be okay. You will be okay. You've done your best.

There are events, moments and issues that stand out in our brain when we think about how we've failed our children. Those are the moments that keep us up at night and beat us down. I've been thinking though, do we stop as often and think about the smiles we've helped create and the laughs we help make? What about the successful accomplishments our children have achieved or the moment they look at you and say "I love you" deep into our eyes? There are countless sweet, beautiful moments that happen with your children, things that make you smile and run and tell your partner about. These moments should be looped in our brain on repeat to remind us that we are doing good.

Happy kids mean that we are not failing them. Kids that are growing and learning mean we are not failing them. Remember that the next time your child is smiling — you helped make that smile in some small part, and because of that you are not failing. You've got this!

THE WAY WE WERE

CONTINUED FROM PAGE FOUR

It is rumoured that there will be a Bloc Populaire candidate and possibly one or two independent candidates.

In recent announcements of decorations appears the name of W.O. Bruce (Bud) Findlay, son of Mr. and Mrs. Walter Findlay of Fitzroy Harbour. The Distinguished Flying Cross was awarded to W.O. Findlay in a joint citation with Ft. Lieut. Court of Ottawa. W.O. James Bruce (Bud) Findlay has served in the R.C.A.F. since May, 1941. From Shawville, he attended Fitzroy public school and continuation school and is a graduate of Kemptville Agricultural School.

America struck a mighty blow against Japan last week, says the *New York Times*. Making their first offensive thrust against Nippon's home islands, the new B-29 Superfortresses, operating from bases in China, struck at industrial Japan in the longest ranged air raid in history. All but four of the superfortresses came back safely. Two were lost in operational accidents and the crew of one was saved.

A tremendous effort was required to bring these huge planes into combat. It is reported able to carry more bombs further and faster than any other plane in the world.

June 26, 1919, 100 Years Ago

Local news: The adherants of the Standard Church have commenced the erection of a place of worship on the property north side of Main Street, recently purchased from J.R. Horner.

The blessing of a much needed rain was visited upon this section Thursday. Vegetation was taking on a parched appearance from the excessive heat and drought.

Some of the Shawville crowd who took in the Ladysmith picnic last Wednesday motored out to Johnson's Lake and beyond during the day.

Mr. and Mrs. C.H. Hodge moved out to Green Lake last week and are occupying their cottage at Green Lake.

After all their side-stepping and manoeuvring, the Germans have at last agreed to an unconditional acceptance of the Allied Peace terms and will, it is expected, sign the treaty on Wednesday.

German warships that were not handed over to the Allies when the armistice was signed, have been sunk by German sailors. The act is regarded as a deliberate violation of the armistice terms.

June 28, 1894, 125 Years Ago

Local News: Mr. Frank Wilson is the first we have heard of having full grown peas on the 25th of June.

Shawville is invaded by a bevy of young ladies this week; they are attending the teachers' examinations.

The bell for the Church of England arrived in Bryson last Thursday and we hope to have it erected very soon.

Mr. Richard Brabazon, Hall of Howth, Ireland, was a passenger on board the *Parisian*, and is visiting his uncle, Mr. Brabazon of Portage du Fort.

J.R. Booth's saw mill at the Chaudière was totally destroyed by fire on Tuesday morning. The origin is unknown. Loss about \$250,000, which will be reduced about \$150,000 by insurance.

The annual picnic of school No. 2 Leslie, took place Friday. The day was an intensely hot one but notwithstanding that fact, a large number of parents, children, school supporters availed themselves the opportunity to be there.

Mr. Edward Graham started haying last Friday.

business, the good will that we all have."

Back in 2013, Alberti nominated Kathy for the Joan Durin Outstanding Salesperson Award from the Quebec Community Newspaper Association, due in no small part to her attitude after having surgery on her shoulder the previous year to remove a cancerous growth.

"I went in for the surgery on a Thursday and I was back into work on the Monday," Kathy recalled. "I had 38 staples. I couldn't use that one arm for a month ... I didn't know how to sit still."

Kathy and the office's traveling salesman, Steve Forbes, banter across the shop from when they arrive in the morning to when they leave, usually shouting at one another to be quiet. It's a far cry from their first meeting, while Forbes was working as a salesman for another company. Kathy T-boned him at the intersection of Sand Bay and Front Road in Clarendon while on her way into work.

"I had just pushed the cruise control in and she comes right through and hit behind me at the door," Forbes recalled. "The trunk flew open and all my quotes blew all over the place, down the road ... We laugh about it now."

When asked what her strengths are as a salesperson, Forbes quickly responded "dedication."

"She'll take care of a customer before she'll go home," he said.

Shop manager Ann Taylor agreed with Forbes' assessment.

"[She] is customer first, she'll do her due diligence to keep the client happy," she said. "Kathy's a very resourceful person."

Taylor recalled one instance where Kathy had an order of several sets of work pants for a customer that was backlogged, and in order to get it finished on time she ended up hemming and delivering the pants herself.

"She's an incredible worker," Taylor added. "She's my right-hand girl. There's definitely going to be a big void. It's a big learning curve, because there's so much in her head. I just hope she doesn't change her cell number, we may need assistance from time to time."

Though he sounded forlorn at the departure of his colleague Forbes put on a brave face for the interview.

"You adjust to your surroundings, it's just another day," he said. "Cheer up, cheer up. Everything will fit in its place."

Though Kathy prides herself on being stern (it's the German in her, she says), her eyes begin to well up when asked what she'll miss the most.

"You grow with your co-workers, they become a bigger family I think, than the family you go home to," she said. "You share your work trials, but you also share the trials and joys with their children ... Watching each other's children grow up. I think those relationships will be the hardest to walk away from. It's more than half my life."

Kathy will be passing the torch to the Printshop's new sales rep, Ashley Draper, and has been taking her on the road over the past two weeks for a crash course on what her role entails. Kathy said she's had long-time customers start to cry when they find out she's leaving.

"Everybody deserves the attention to detail," She said. "I passed that on to Ashley, I said 'The best thing I can tell you is just listen to people, ask questions if you're not sure. Thoroughly check before you jump in and answer somebody. You've got to stick to your word. That's what I've always prided myself on, my word is my word.'"

A transition is taking place at Pontiac Printshop

First, the not-so-good news.

After 30 years of providing excellent service to customers throughout the Pontiac and the Upper Ottawa Valley — whether with printed or promotional products or advertisements in THE EQUITY — Kathy Hynes is moving on to a new challenge.

Now, the very good news.

We've found someone with the same kind of energy and dedication to customer service to pick up where Kathy is leaving off. Ashley Draper is that person, bringing considerable experience in customer service, not to mention a B.A. in Literature, to the job.

Pontiac Printshop is pleased to welcome
Ashley Draper
to the position of Customer Service Representative



TRANSITION: Kathy Hynes, right, passes the baton to Ashley Draper.

Pontiac Printshop, 133 Centre Street, Shawville
Home of THE EQUITY

Outdoor movie at Armstrong farm



J.D. Potié, THE EQUITY

On June 22, over 100 Pontiac residents crowded the grounds at Armstrong Heritage Farm in Shawville for an outdoor movie screening put on by the town's Lions Club and the Parent's Voice. Pictured, Lions Club members Denzil Yach and John Carmichael pose for a photo beside the barbecue.

J.D. POTIÉ
SHAWVILLE June 22, 2019

On June 22, over 100 Pontiac parents and their children gathered at Armstrong Heritage Farm just outside of Shawville for its first ever glow in the dark movie screening.

Hosted by the Shawville Parent's Voice and the Shawville Lions Club, the event served as an opportunity for local families to celebrate the end of the school year with a wonderful night on the town while hopefully catching a glimpse of a few fireflies.

Inspired by the Firefly Festival, the event was brought to Shawville by the Lions Club after members contacted people at the Parent's Voice with the intention of holding an event for kids on the farm grounds at the end of the school year.

Typically regarded as a musical event taking place in various parts across Canada, Lions Club members were intrigued by the idea of putting together Shawville's very own iteration of it, according to Lions Club member Tom Fahey.

To the delight of the kids in attendance, the featured film was Dr. Seuss' award-winning picture *The Lorax*, which sparked many laughs among the youth in the crowd.

With a barbecue, a popcorn machine and a cotton candy maker on site, volunteers sold food and beverages from under the wooden

member Patty Moffat gave an introduction speech thanking everyone for showing up to support the event.

Prior to the screening, the Lions Club presented a short video about Project Lifesaver, which featured its founder Gene Saunders telling the story of a young autistic woman from Virginia who was saved in a matter of minutes after wandering alone in the December cold wearing nothing but a housecoat to keep warm.

Once the movie finally started, the sun hadn't completely set, making the screens visibility a little less clear than some would have preferred. Nonetheless, everyone seemed relieved to finally get things underway.

Whether it was too early in the year or in the evening, the fireflies didn't come out as much as everyone might have wanted, according to Fahey.

But that didn't seem to matter, as the kids were already up way past their respective bedtimes by the time the movie was over.

"Parents wanted to get their kids home," he said. "A lot of little kids and a late bedtime. Plus, it's a little early [in the season] for fireflies."

For Fahey, the event was a special occasion for the town as it brought Shawville its own version of the Firefly Festival all while bringing many smiles to children's faces.

"Normally, on a hot, summer night fireflies will come out of the bush," he said. "And for little kids it's kind of a magical thing."

"We do these events for

the kids," he added. "It was a chance for the kids to get out and run around. There's lots of space there and they enjoyed the movie. It's just something a little different and a little special at the end of the school year."

According to Shawville Parent's Voice member Shelley Heaphy, the best part about the event was the opportunity to celebrate the start of summer with her kids at a fun local activity.

"We also tied it with the end of school," she said. "So, we can celebrate ... and it's close to home. It's just nice when there's anything close to home. That's why we do as much as we can to have cool events here so no one's travelling because we travel so much to do stuff in the city."

The technological equipment was provided courtesy of a number of community organizations, including local tech company WePC doing the tech work, the screen and the projector from the Society of Rural Physicians of Canada and the Grace Community Bible Church who provided the sound system among others, Heaphy said.

Being such a well-attended event in its first edition, the prospect of it bringing it back next year remains a possibility, Fahey said.

"We'll be talking over the winter," he said. "This was our first Firefly Festival. So, we'll see what everybody thinks and there's a good chance we might do it again next summer."

Raising close to \$400 dollars, all the proceeds will go back to the Shawville Parent's Voice, Fahey said.



J.D. Potié, THE EQUITY

Local kids Payton St. Pierre and Brynn Currie seated in their chairs anxiously await for the film to begin.

Pastries, tea and a little history

J.D. POTIÉ
SHAWVILLE June 19, 2019

On June 19, around 30 local residents gathered at the Shawville Community Lodge for a session of tea, pastries and chronicles of yesteryear courtesy of local historians.

Hosted by the Pontiac Archives, the event served as an opportunity for residents



J.D. Potié, THE EQUITY

On June 19, the Pontiac Archives invited the community for a historical lecture about some of town's most important early settlers, along with pastries and beverages. Pictured, local hisotrian Nancy Conroy addresses the group during her presentation.

to get together and learn about some of the most important contributors to the town in its early years.

Consisting of four 20-minute presentations from community antiquarians, each one focused on Shawville's most notable settlers and the impact they had on the town's establishment during the 1800s.

With a wide array of appetizing food and drink on hand, attendees sat on wood benches while snacking on sweet treats and sipped coffee or tea.

Usually consisting of a single one-hour presentation from a special guest, this year four speakers were present to cover a broader variety of subjects without taking too much time, according to the event's main organizer Elizabeth Russell.

For Russell, the goal of the event was to give back to the community for all their support to the town's archives by providing locals with a dose of their town's history.

"The archives are completely volunteer," she said. "None of us get paid anything. Shawville and Clarendon provide the space for us and anything else we're dependent on donations. So, we like to do something every year that we think will be of interest to the local population."

With such a vast diversity of settlers in the region during the 1800s, it's important to look back at their experiences to see how good we have it today, Russell said.

"There's some amazing

history here," she said. "This area was really settled by all kinds of people. There's Irish, there's Scottish, there's Francophone, there's German, there's Polish, there's Aboriginal. It's got an amazing history and people worked together."

The featured speakers were Nancy Conroy detailing her family's connection to the Dale's, McDowell's, Armstrong's and Hamilton's, Gloria Tubman speaking about George Dagg, Russell divulging on early medicine in the municipality and the Sturgeon family, as well as Venetia Crawford who highlighted some of the biggest contributors to the development of the Pontiac Archives.

For Crawford, the event is vital for the archives as it's another way of promoting the organization to the community and encouraging locals to contribute to its vast collection of historical data.

"It's so people realize that we exist and they'll come and bring us their treasures," she said. "Because if we didn't have their treasures, we wouldn't have an archive."

Curling club changes up leadership

CALEB NICKERSON
SHAWVILLE June 18, 2019

On June 18, the Shawville Curling and Squash Club held its annual general meeting.

This season was marked by several notable improvements to the club that were made possible by a grant, including new interior siding, lighting and insulation. Outgoing President Jeff Russell said that there are still some renovations to come, such as new doors for

the rink and insulation for the ceiling. He also noted that there is still grant funding left over for other projects.

The addition of draft beer was a popular one, though some members questioned whether the price should be increased. Russell said that the bar would be expanded and would be adding hot drinks as well as a second type of beer on tap.

The new Friday night league, spearheaded by

Leanne Smart, was hailed as a resounding success, as was the Junior development night organized by Kevin Hannaberry and Shelly Campbell, which introduced a sizable group of youngsters to the game.

Member James Howard put forward the idea of adding benches at the far end of the rink for older or less mobile skips to rest in between shots, which was agreed to after some discussion.

Andrew Rowat was sworn in as the new club President, moving up from his position as Vice-President. Monica Dodson stepped down from her role as secretary and the position was filled by Lisa Taylor. Joey Hannaberry was named the new Vice-President and Mary Ann Abrams stayed on treasurer.

Rowat said that the club would be considering alternative uses for the squash court, which is currently severely underused.

Mansfield celebrates Aboriginal Day

J.D. POTIÉ
MANSFIELD ET PONTEFRACT
June 22, 2019

On June 22, over 100 Pontiac residents gathered at the corner of rue Levesque and chemin de la Chute in Mansfield et Pontefract to celebrate their Indigenous roots on

National Aboriginal Day. Hosted by the Pontiac Native Community, the event served as an opportunity for locals to celebrate their aboriginal heritage with live entertainment and delicious food and good people while raising funds for the town's retirement facility Manoir Sacre-Coeur.



J.D. Potié, THE EQUITY

On June 22, the Pontiac Native Community held its 10th annual National Aboriginal Day party inviting the community to partake in all the fun. Pictured, from left: Madeleine Héroult, event organizer Richard Levesque and John Gilchrist pose for a photo during the event.

2=Auction Sales

Thursday Evening, June 27 at 6:00 pm for
JOYCE SCHULTZ, 55 McDonald St. South, Amprior, Ont.
Tools, household items, and collectables.


Saturday, June 29 at 10:00 am for
RITA COLTERMAN, 813B Flat Rd., R.R.#1, Dacre, Ont.
White 2-10 Field Boss tractor, 2 WD; NH 271 square baler; IH #530 manure spreader; older farm equipment; HD fence wire; 30' extension ladder; old Renfrew cook stove; old crocks; old jugs; Kenmore fridge; Kenmore stove; Kenmore HD washer; Kenmore upright freezer; wooden table & 4 chairs; diningroom table with 3 leaves; chesterfield & love seat set; double bed with steel headboard; bedroom set with double bed; homemade quilts; and home furnishings.

TERMS: CASH OR CHEQUE WITH ID
Check prestoncull.com for pictures, sales and more information.

Auctioneer: Preston Cull
R.R.#1 Douglas, Ont. 613-649-2378

Where can you buy a fax machine locally?

Pontiac Printshop Ltd.
YOUR BUSINESS SUPPLY CENTRE



133 Centre St.
Shawville, QC
819-647-2204

As part of the town's 10th annual Indigenous celebration, the event consisted of a get together inviting people to roam from one tent to another, to socialize while jamming to some good tunes.

According to the organization's Chief Richard Levesque, representants from four different Native tribes attended the event, which made it feel even more special.

For Levesque, the event is an important one for the community as a large portion of the locals have at least some sort of tie to Indigenous Canadian tribes.

"The people here from Fort Coulonge to Mansfield are about 80 per cent Metis," he said. "So, they love it when we do that."

Throughout the entirety of the event, a sacred fire emanated smoke from a fire pit – a common tradition practiced by Indigenous tribes all over the world, Levesque said.

"We burn that all day, until we close," he said.

To keep the folks entertained, number of musicians were on hand, including local one-man-show Nelson Levesque as well as six Indigenous drummers providing rhythm and a sense of cultural authenticity to the event.

With a barbecue set-up, volunteers doled out hot dogs and hamburgers as well as cold beverages to keep the locals happy and their hungers satisfied.

A small number of vendors were on site as well selling all sorts of cool stuff from ancient artifacts, native artwork and even soaps and bath bombs.

With well over 100 people attending Saturday's festivities and not a single cloud in the sky, Levesque was very satisfied with how the celebration turned out calling it a successful event.

All proceeds from the event are dedicated towards the local seniors' home, Levesque said.

Megram Consulting Services Ltd. is hiring!
Bilingual Administrative Assistant

This is a full-time position to support a board of directors, managing member payments, taking minutes, responding to member enquiries.

Applicants must be fully conversant with MS Office, able to write professionally in both languages and have a professional manner.

Applications to: Bob Cross, President,
Megram Consulting Services Ltd., Renfrew.
bobcross@megram.com

megram
association managers with vision

Renfrew, Ontario

J. CHUGG CONSTRUCTION
ROOFING SPECIALIST

We have the fix for ice damming.

We offer **FREE** five-point roof and attic inspections.

We carry a full line of tin roofs and lifetime shingles.



FREE ESTIMATES
819-647-5022 or 613-880-3988
info@jchuggconstruction.ca

OVER 30 YEARS EXPERIENCE
RBQ # 8340 2123 31
Bonded and insured.
TRUSTEDPROS
Division of INSO-TEC: info@inso-tec.ca

OUR PROFESSIONAL ADVICE

SEPTIC TANK PUMPING



SEPTIC AND HOLDING TANK PUMPING SERVICE
Summer or Winter
Toll Free: 1-800-267-0118
Local: 1-613-582-3459
MacGREGOR CONCRETE PRODUCTS (Beachburg) LIMITED
Beachburg, Ontario


MONUMENTS



Lloyd and Marj Hodgins Furniture Ltd.

378 Main St. Shawville **819-647-3841**/Fax 647-3002
Also see our display - Hwy 148, Mansfield, QC
pontiacmonuments@tlb.sympatico.ca

NOTAIRE - NOTARY




TRÉPANIÉ & ASSOCIÉS, NOTAIRES INC.
Notaires - conseillers juridiques - Notaries

Me Jean-Pierre Pigeon
jpigeon@notarius.net

Me Nathalie Chrétien
nachretien@notarius.net

CAMPBELL'S BAY - 37, rue Patterson / **819 648-2525**
MANSFIELD - 289-3, Route 148 / **819 683-3434**
GATINEAU - 510, boul. Maloney Est, bureau 202 / **819 643-2021**

NOTAIRES - NOTARIES



OFFICE NOTARIAL DU PONTIAC
PONTIAC NOTARIAL OFFICE

Me/Mtre Nancy Suominen
305, Main, Suite 1
Shawville, QC J0X 2Y0
Tel. **819 647-2994**
Fax. 819 647-2997
nancy.suominen@notarius.net

Me/Mtre Bernard Monnet
201, Principale
Fort-Coulonge, QC J0X 1V0
117, Front, Suite 206,
Gatineau (Aylmer) QC J9H 5S9
Tel. **819 683-3085**
Tel. **819 684-8299**
Fax. 819 682-1453
monnetb@qc.aira.com

CONSTRUCTION

CONSTRUCTION PIESCHKE

Entrepreneur général - General Contractor
Construction neuve et rénovations
New Construction and Renovations

• Résidentiel • Commercial • Industriel

Estimation gratuite - Free Estimates
Cell: 819-962-6010 - Cletus
info@constructionpieschke.com RBQ : 8327-0819-17

PONTIAC'S REALTOR

WORKING FOR YOU IS WHAT I DO!



ROYAL LEPAGE
VALLÉE DE L'OUTAOUAIS



Laurena Matechuk
Real Estate Broker
819-962-4640
Lmmatechuk@hotmail.com
FREE EVALUATION

St. Jean Baptiste celebration in Calumet



J.D. Potié, THE EQUITY

On June 23, a car show attracted the majority of the people's attention with close to 40 luxurious automotive beauties spread out on the R.A.'s baseball diamond. Pictured, car show organizer Mario Bérard poses for a photo alongside his 1967 Ford Firebird with his son Paul.

J.D. POTIÉ
GRAND CALUMET ISLAND
June 23-24, 2019

On June 23 and 24, hundreds of people from the Pontiac and beyond crowded the grounds at the Grand Calumet Island Recreational Association (R.A.) for the town's second annual St. Jean Baptiste celebration.

Organized by the municipality's R.A. committee, the event served as a fundraiser for the community while giving locals a place to celebrate Quebec's national pride.

While last year's event only took place for one day, this year's celebration coincided with the weekend, giving the R.A. an opportunity to hold the party for an extra day, according to Grand Calumet Island R.A.'s treasurer Diane Côté.

As part of the festivities, folks participated in a wide variety of activities and entertainment, including bingo, face-painting and a huge inflatable, multi-coloured structure with a slide for kids among other things.

Besides the fun games on hand, a variety of local and foreign musical acts graced the main stage, some travelling all the way from Toronto, Africa and Europe to play in the festival. The

lineup included Pontiac folk group Poutine Wolf Gang, a group of drummers from Burundi and the James Azola Band along with a wide array of talent.

Open mic sessions also took place, providing anyone with a lick of rhythm, musical ability or stage presence the opportunity to stand in front of the crowd for a little jam session.

A number of vendors set up in tents were on site as well, selling all sorts of knick-knacks and goodies, including children's books, boardgames, and Tupperware containers among other things.

To keep anyone from getting too hungry or thirsty, Billy T's Pizza provided fresh pies straight out of their food truck, while volunteers provided iced cold beverages and snacks from the bar in the R.A.'s building.

For Côté, the most rewarding part about hosting the event is seeing all the locals and outsiders get together to enjoy the party and everything the municipality has to offer.

Stealing the majority of the attention, over at the baseball diamond on Sunday, nearly 40 luxurious vehicles of all kinds of makes, models and eras of manufacture, from Ferraris,



J.D. Potié, THE EQUITY

Shawville resident Eric Provost stands beside his 1950 Ford custom on June 23.

to Jeeps and Jaguars were sprawled out onto the outfield – a sight that would leave any car junkie's eyes popping out of their heads.

The majority of the automobiles on site were owned by Pontiac residents, as well as some coming from the Ottawa Valley and Gatineau to show off their prized possessions, according to the man behind the car show and municipal councillor Mario Bérard.

For Bérard, the idea behind putting on the car show in town was to attract more people to the R.A.'s St. Jean Baptiste celebration.

The event is very beneficial for the town as it draws people from all over the region and beyond to spend time in the municipality, support local businesses making a positive economic impact overall.

"It attracts all kinds of people to come visit the Pontiac, spend money in the Pontiac, buy gas or go buy whatever," he said.

As an avid car lover, he always enjoys seeing what kind of rare vehicles people are hiding in their garages.

"It makes me feel good because I see a lot of older cars," he said. "Some of them, people don't take their car out at all. They just keep it in the shed and they just

go out to car shows and that's when you have the opportunity to see them."

With no trophies or prizes to win, the event served as an opportunity for car enthusiasts from the Pontiac and the Ottawa Valley to show off their unique sets of wheels and to see what kind of cars they have.

"This year, it's only a show and shine," he said.

However, all the money raised from the car show will go towards purchasing silverware and prizes for next year's event, Bérard said.

Considering the large number of extravagant rides on site and all the people who stopped by to check them out or enjoy the party, Bérard was very happy with the way the show transpired.

"It's a freaking excellent turnout," he said. "At the beginning I said to myself 'If I can get 20 cars that's good.' And we ended up with 38 cars. That's even better."

At the end of the town's St. Jean Baptiste festivities on Monday evening, volunteers set off fireworks at the park, capping off the celebration with a bang.

As for the proceeds from the R.A.'s entry tickets, food and drink sales everything will go back to the R.A. to subsidize various community initiatives, Côté said.



J.D. Potié, THE EQUITY

Jules Godin sits in his 1948 Jeep Willys.



J.D. Potié, THE EQUITY

From left: Véronique Massie, event organizer Diane Côté and Tammie Bertrand pose for a group photo on June 23.

Stone School hosts vernissage



Caleb Nickerson, THE EQUITY

Sheila McGregor presented her exhibition "Intro/Outro" at a vernissage in Portage du Fort on June 21. Her acrylic paintings of outdoor scenes were just part of the entertainment however, as she also played the drums in a musical performance that accompanied her visual work.



Caleb Nickerson, THE EQUITY

Emily McCann took part in her first art showing at the Stone School Gallery in Portage du Fort on Friday. Her exhibition, "The Calm Before the Storm," featured a series of stunning mandalas in acrylic and ink, as well as cloud and seascapes painted on canvas.

CALEB NICKERSON
PORTAGE DU FORT
June 21, 2019

On June 21, the Stone School Gallery in Portage du Fort was host to a vernissage for two talented artists, bringing out art lovers from across the region.

On the building's ground floor, Quyon native Emily McCann had her impressive collection of mandalas on display, along with a collection of cloud and seascapes in an exhibition she titled, "The Calm Before the Storm."

Since it was her very first art show, McCann called the experience "nervewracking" but said she had been working hard over the past few months to prepare for her debut.

"Since I've been young I've always been interested in art," she said. "For the past year or two I started taking it more seriously when I knew I wanted to make this more of a business."

McCann said that she's experimented with other styles and media, but tends to stick with what she knows best.

"I just stuck with what like the most, especially my pen and ink," she said. "I love the pigments in it and I like having so much control over my paints."

Upstairs, Sheila McGregor's exhibition "Intro/Outro" mixed the

worlds of music and visual art, as the evening featured a live performance by the artist herself.

"I've been taking drum lessons and I started to notice the parallels between music and painting," she explained. "That sort of led to a musical theme in some of the titles and just sort of another journey I didn't know I would go on."

McGregor performed along with her husband and friends from church, bringing an added dimension to the acrylic wilderness scenes adorning the walls. She even went so far as to design an "album liner" for the show.

McGregor works on her many smaller paintings outside and added that the studio where she creates her larger pieces also has a view of the woods.

"I think it's really important for me to always be out working where the inspiration is, I love being outside," she said.

Currently living in Deep River, this is her second show with the Pontiac Artists Society and she said she was thrilled to be in the area again.

"The Pontiac is a very special place for me so it means a lot that they would want me to show here," she said.

Both exhibitions will be on display at the Stone School until July 21.

RBQ : 5687-4738-01

PLOMBERIE ET CHAUFFAGE

MILJOUR

PLUMBING AND HEATING

613-620-6155

Otter Lake, Quebec

OVER 20 YEARS EXPERIENCE

It's SUMMER!

Braeside Home Furnishings

will be closed for Summer Holidays
Saturday, June 29 until
Tuesday, July 9 at 9 a.m.
No one will be available for deliveries

852 River Road, Braeside, Ontario • 613-623-4859
www.braesidehomefurnishings.com

Help stop impaired driving. Volunteer!

VOLUNTEER

Mothers Against Drunk Driving
maddchapters.ca/pontiac/
877-392-6233

madd
Raising Voices. Changing Habits.

GROUPE SANTÉ DENTAIRE

Shawville Dental Health Centre

326 Main St., Shawville, Que.

Town or Country, you can trust us with your smile

Shawville Dental Health Centre, now part of, same great caring service, covering all your dental needs throughout western Quebec.

Call for your appointment today **819-647-5271**



LOUIS CARON

MAJOR RENOVATION CONTRACTOR

10204307 Canada Inc. RBQ 5743-4664-01

RESIDENTIAL & COMMERCIAL
QUEBEC & ONTARIO LICENSED

819-215-4590

caronconst@hotmail.com
36 Leach Road, Thorne, QC

OUR SERVICES:

COMPLETE CONSTRUCTION & RENOVATION SERVICES
HOUSE LIFTING AND FOUNDATION REPAIRS
MRC- PROVINCIAL & FEDERAL GRANT PROGRAMS
COMMERCIAL, AGRICULTURAL & RESIDENTIAL FENCING
ROOFING: COMMERCIAL FLAT & RESIDENTIAL
SEPTIC SYSTEMS OF ALL TYPES

CONNEXION COMPÉTENCES PC 12
SKILLS LINK PC 12

NOUS RECHERCHONS DES PARTICIPANTS!
WE ARE LOOKING FOR PARTICIPANTS!

Are you:

- Between the ages of 15 and 30
- Unemployed and not receiving employment insurance
- Need to improve and upgrade your job, computer, and life skills
- Willing to commit to a 13 week, paid program that focuses on getting you a job including a 10 week training phase and 13 week work placement.

Êtes-vous:

- Âgés de 15 à 30 ans
- Sans emploi et ne recevez pas de prestations d'assurance-emploi.
- avez besoin d'aide pour surmonter les obstacles à l'emploi
- Prêts à s'engager dans un programme payé de 23 semaines ainsi que 10 semaines de préparation au marché du travail et 13 semaines de stage en emploi.

La session commence le 3 Septembre, 2019.
New session begins September 3rd, 2019.

Contact Marielle Lair at West Pontiac Connects at 819-689-2878 or email us at wpconnects@gmail.com
Contactez Marielle Lair à Pontiac Ouest se branche au 819-689-2878 ou au wpconnects@gmail.com

*S.V.P notez que le programme sera offert en Anglais
*Please note that the program will be held in English

Canada Day Cruisin'

Feature Truck

2016 Toyota Tacoma Sport

only \$37,995 + tax
or \$145 weekly + tax
for 72 months at 4.99% OAC.
T0354-1

2015 Toyota Tundra Platinum
T0371-1

2010 Toyota Venza
PT2-18

2016 Toyota Highlander XLE
P19065

2016 Nissan Rogue
PT2-19

2018 Toyota Tundra TRD Off-Road
T0308-1

2015 Toyota 4-Runner Limited
T0279-1

* DISCLAIMER: All payments are over 72 months at 4.99% OAC.
Eg: \$10,000 interest \$1,338.60, total cost \$11,338.60, weekly payments \$43.61 + tax.

Petawawa Toyota
Toyota Canada's #1 Dealer

613-735-1717
petawawa-toyota.com

Fun-filled festivities for Chapeau Young at Heart Club



On June 19, members of Chapeau's Young at Heart Club convened inside the Harrington Community Hall for their last picnic of the season. From left: members of the club's board of directors Carmel Chartrand, Edmond Chartrand, Lylie Allard, Jannette Gaudette, President Jérôme Sallafranque and Ron Price pose for a group shot. Missing are Ethel Jones, Mariette Sallafranque and Theresa Harkins.

J.D. POTIÉ
CHAPEAU June 19, 2019

On June 19, around 30 Pontiac residents, mostly seniors, convened at the Harrington Community Hall in Chapeau for the local Young at Heart Club's 28th annual final picnic of the season.

As a free event for members, the gathering served as an opportunity for the group to get together for a final round of good food, fun games and socializing before getting on with their respective summer breaks.

With six different stations set up with various games in the large room including Chutes and Ladders, a series of ball tossing accuracy challenges and card games, partic-

ipants socialized at their tables and indulged on the delicious food and refreshments provided.

Along with a good old barbecue supper of hamburgers and hotdogs, volunteers supplied a variety of iced cold drinks from the bar, including beer, wine and canned soda among other things.

According to the organization's President Jérôme Sallafranque, the event is an important one for the club as it gives members an opportunity to kick back and hang out as a group one last time before heading their separate ways for the summer.

Every Wednesday, the organization hosts activities starting at the end of September,

including potluck dinners on holidays like Christmas, Thanksgiving and Easter. But the last event of the year is always one worth looking forward to.

While the event is typically held at the park outside the building, this year the club decided to take activities indoors due to soggy ground conditions following a heavy flood season this past spring.

"This year, with the water being so high the lawns were too wet where we used to have them," he said.

With a dedicated group of members and friends participating in the organization's events, they tend to draw many of the same faces every year, including the Manager of




Manager of Chartwell Pinewood retirement residence in Pembroke Holly Macdonald has a blast during the event.

Chartwell Pinewood Retirement Residence in Pembroke Holly MacDonald.


For MacDonald, the Young at Heart festivities provide great personal benefit as they allow her benevolence to have a positive impact that spans wider than the Ottawa Valley and it's a great opportunity to spend time with great friends. Every year, MacDonald brings along a truck load of gifts and a group of Chartwell Pinewood residents to the event.

"This is my favorite day of work out of the year," she said. "Because we get to spend time together and play games and whatnot."


"Our mandate is that we are active in the community," she added. "So, I do a lot of com-




Happy Canada Day!





Let us celebrate the values that we as Canadians all embrace: diversity, inclusion and generosity of spirit.





William Amos
MP, PONTIAC

 819-648-2138

 william.amos@parl.gc.ca

 @WillAmosCanada

 @william_amos_pontiac



Women's Institute annual summer supper in Shawville

J.D. POTIÉ
SHAWVILLE June 19, 2019

On June 19, around 180 Pontiac residents gathered at Stark's Corner United Church in Shawville for the Pontiac County Women's Institute's annual summer supper.

Hosted by the Pontiac Women's Institute, the event served as an opportunity for locals to get together for some good food while raising money for the charity organization.

According to the organization's President Beryl Smart, the event used to consist of a strawberry feast around 40 years ago but things changed

because circumstances didn't always play in the event's favour.

"We couldn't always count on strawberries," she said. "So, now it's just a summer supper."

With large crowds of people packing every portion of the room, the event consisted of a buffet-style supper with all kinds of great food available.

From mouth-watering meats to sweet and savoury pastries and desserts, attendees indulged on servings of turkey, roasted beef and a bevy of salads among other delights before enjoying some delicious homemade pies

courtesy of local donors.

After waiting for everyone to take their seats, Smart opened the event with a word of welcome, including brief introduction to the history of the event and what it means to the institute.

With the big buffet set-up on tables just outside the kitchen, attendees lined up for the feast as fast as they could hoping to pick out the best-looking cuts available.

As the organization's only fundraiser of the year, Smart believes the event is very important to vitality of the organization.

"We sponsor many causes in the community and many

charities," she said.

For Smart, the event is important for the municipality and surrounding communities as it draws people from all over the region year after year.

"We seem to get a lot of people out," she said. "They seem to look forward to it. We serve about 150, maybe up to



RIVERVIEW HEIGHTS

RETIREMENT RESIDENCE



Curious? Come see what makes us different!

Have you driven by this beautiful building hundreds of times but have never been inside? See for yourself what everyone is talking about! It's a great place to call home with a retirement lifestyle that is **AFFORDABLE** and **VIBRANT** combined with **COMFORT**, **SECURITY** and **PERSONALIZED CARE ...** and it's **LOCALLY OWNED!**

Call Tiana for a personal tour 613-735-2200 ext. 121

riverviewheights.ca • 400 Bell St., Pembroke



On June 19, the Pontiac County Women's Institute invited the community to its annual summer supper. From left: organization President Beryl Smart, member Lynda Horner and treasurer Elaine Richardson pose for a photo at the supper.



Locals Bruce and Kay Armitage pose for a photo during the event.

Lynne Hanson live at the LRW



The Little Red Wagon Winery in Clarendon was packed on Sunday evening for an intimate performance by acclaimed Ottawa singer-songwriter Lynne Hanson, accompanied by guitarist Blair Hogan. The crowd was enthralled with Hogan's melodic playing combined with Hanson's soulful lyrics and stunning voice.

Pour tous vos besoins de propane



BUDGET PROPANE

For all your propane needs

Our local Sales Rep Pontiac Propane 819-647-3547

1.800.205.2776 | Québec | budgetpropane.com

License R.B.Q. : 8246-7994-08

Happy 60th Birthday Donna Armitage

June 29, 2019



With love and best wishes from your friends and former co-workers at

THE EQUITY and Pontiac Printshop

HOCKEY SCHOOL

IN ARNPRIOR

SATURDAYS

JUNE-AUGUST

OVER 100 DRILLS

613-294-7237

finnertyhockey.com



PASSPORT PHOTOS

DONE HERE!

Pontiac Printshop

133 Centre St., Shawville

819-647-2204



BONNE FÊTE DU CANADA



HAPPY CANADA DAY

LES GALERIES AYLMEY 819 684-4400

CAMPBELL'S BAY 1 866 988-7070

Andre.Fortin.PONT@assnat.qc.ca



ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

ANDRÉ FORTIN

DÉPUTÉ DE PONTIAC, MNA

 /avecAndreFortin  @avecAndreFortin



4th Annual Fundraising Event for Villa James Shaw

Saturday, June 29, 2019

7:30 p.m.

R.A. Hall, 455 Hillcrest, Shawville



Live Entertainment by the Des Allen Band

LIVE AUCTION - Art Jamieson & Preston Cull

Light Lunch Served • Tickets: \$10.00

Tickets available in Shawville at Stedmans • Sponsored by the Shawville Rotary Club



JAMIESON TRAVEL & TOURS

613.582.7011 Toll Free: 1.800.582.7011

www.jamiesontravel.com

Purchase a ticket for a chance to win TRIP FOR 2 to MACKINAC ISLAND & FRANKENMUTH, USA, donated and escorted by Jamieson Travel & Tours.

Includes 5 days round trip by coach Sept. 30 - Oct. 4, 2019, 5 days, 4 nights, 4 breakfasts, 1 lunch and 1 dinner. Transferable but no cash value.

Classifieds

Advertise your items in the Classifieds
Deadline noon Monday
819 647 2204, email at news@theequity.ca

COMMUNITY CALENDAR

Every Friday Join us in the Shawville Anglican Church Hall for an evening of music (Hookey in the Hall) from 7-9:30 p.m. Admission is free. 50/50 held. Everyone welcome. xtc

Wed., June 26 – Parents' Voice Shawville Park Day from 9:30-11:30. Join us for socializing and play. Bring along sunscreen, snacks and water gear and let the kiddos go to town! fin26

Sat., June 29 – 4th Annual Fundraising Event for Villa James Shaw at R.A. Hall, 455 Hillcrest Ave., Shawville at 7:30 p.m. Music by Des Allen Band. Live auction. Light lunch. Tickets available at Stedmans Chance to win 5 day trip for 2 with Jamieson Travel and tour to MacKinac Island and Frankenmuth, USA. 2bjn26

Sun., June 30 – At 2 p.m. St. Stephen's Greeremount Anglican Church, Cemetery Service with Rev. Eric Morin. Picnic lunch, bring a lawn chair. Everyone welcome. 3xjn26

June 30 – Austin Cemetery Service at 2 p.m. with Rev. Hollingsworth. Everyone welcome. 2xj26

July 2, 3 & 4 – Pontiac Archives Open House from 9:00 - 4:00. Special presentation by Gloria Tubman on Wed., July 3rd at 1:30 on "Researching Family History in the Pontiac." Everyone welcome. 2bjn26

Sun., July 21 – Stark's Corners Cemetery Service, 2:00 p.m. Bring a lawn chair. Rev. Cory Ferguson will be the speaker. 5xjy17

SAT., SEPT. 14 – At CORONATION HALL in downtown BRISTOL, QUEBEC. MICK ARMITAGE & JOANNE DUBEAU. \$25.00 for Dinner & Show. Doors open at 5:00. Dinner at 5:45 and Show at 7:00 until 8:00. Limited seating so buy tickets now from Norma at 819-647-2547 or Mick at 613-859-7740 or mickarmitage@sympatico.ca 2bjy3

YARD SALE

Fri., June 28 to Mon., July 1 – Fishing tackle, rod and reel, electric furnace (house), microwave, fridge, garage door lift, accessories, antique furniture, tools, vintage items, toys and gadgets for everyone. 64 Leslie Lake, Litchfield, Que. Chez Lucien. 90% indoors. 2xjn26

June 28 & 29 – 9 a.m. - 3 p.m., 48 McFarlane St., Campbell's Bay, Que. lots of tools and miscellaneous stuff. xjn26

Sat., Sun., & Mon., June 29, 30 & July 1 – 9 - 4 all 3 days. Antiques, collectibles, land so much more. 1144 Route 148, Campbell's Bay, Que. André Chretien, 819-648-2512. Always buying single items or complete estates. Call us. xjn26

Fri., Sat., Sun., & Mon., June 28, 29, 30 & July 1 – Yard Sale at 1683 route 303, Ladysmith, Que. xjn26

Saturday 9 a.m. TCRA Ladysmith. Huge indoor Flea Market Many vendors. Every Saturday from June 29 until last sale August 17. Information 647-3380. 8xau14

Sat., June 29 – 9:00 a.m. at 330 Young St., Shawville. Bill and Ann Murray's. 2xjn26

Sat., July 6 – 9 a.m. 5th Annual NORWAY BAY COMMUNITY GARAGE SALE! Something for everyone! See you there! 2xjy3

Open every weekend. Saturday & Sundays 10 - 3 p.m. Ron's at 56 Hayes Rd., Campbell's Bay. 4xj26

MISCELLANEOUS

A few garages still available to store your items at Ron's Self Storage, 56 Hayes Road, Campbell's Bay 819-647-8106. 3xjn26

Canadian flags and Quebec flags 54" x 27" and 72" x 36" at The Equity, 133 Centre Street, Shawville, Que. 819-647-2204. xtc

4 seater paddle boat with canopy, good shape. Antique upright wood stove, cast iron top and bottom. Ideal for garage or camp. Portable show case, handcrafted by Touch Wood. 32" wide, open up in the middle, 16" each side. 41" tall with carry handle, latches top and bottom to close the case. Hinges top and bottom, both sides. Used as promotional display of tourist business. Ideal for promotions and sales. Leather riding chaps (45) new, never worn. Nolan helmet, DOT, like new, leather vest, leather jacket (red, white) with engraved wolf on back. Leather liner at zipper, leather riding gloves. Black cowboy boots 7 1/2. Leather money belt and new Harley Davidson kerchiefs, 819-647-6228. 2xjn26

Books – Stop in and browse some of the titles include several titles from Lowell Green; *Canadian Battles, Dreaming of Horses, I Once Was a Cowboy, Identity Theft Canada, The Last of the Wild Rivers; What Men They Were* and more at the Pontiac Printshop, 133 Centre St., Shawville Quebec. xtc

FOR RENT

Shawville – 2 bedroom bungalow for rent, electric heat and central air. \$750 per month plus hydro 819-661-0638. etc.

Shawville – 2 bedroom apartment, recently renovated. Available August 1, 819-647-2721 or 819-647-3870. etc

HELP WANTED

Insotech / Chugg Construction looking for labourers, insulators, carpenters, handyman. Send resume to info@insotech.ca. etc.

DEATH



Daggs, Sheila (nee Laframboise) 1935-2019
In hospital, Shawville, Quebec, on June 20, 2019 at the age of 83 years. Beloved wife of Elburn Daggs. Loving mother of Ray (Judy), Carolyn (Gary Gregg), David (late Sandra Walsh) and Marilyn. Cherished grandmother of Lisa, Angie, Crystal, Amanda, Erin, Kyrstan, Wesley, Sherry, Matthew and Kayla. Great-grandchildren: Dallas, Emily, Matthew, Abby, Emily, Farrah, Alex and Stephanie. Dear sister of Joyce (late Gordon Bennett) and predeceased by Louise (late John McGrath), George (late Lou), Eileen (late Bill Miller), Rachel (late Vincent Hamilton), Bill (late Georgina), Joe (late Evelyn) and infant boy, Dennis. Friends called at Hayes Funeral Home, 134 Centre Street, Shawville, Quebec on Sunday, June 23, 2019 from 2 to 4 and 7 to 9 p.m. A private family service will be held. Interment Maple Grove Cemetery. www.hayesfuneralhome.ca



Hébert, Joan Hodgins (1927 - 2019)
Peacefully at the CISSS Laurentides Lachute, June 19th, 2019 at the age of 91 years. Mrs. Joan Hodgins beloved wife of the late Paul-Emile Hébert. Loving mother of Ricky Hébert (Cindy). Cherished grandmother of Nyaal, Colby and Erik. Proud great-grandmother of Ava and Cadence. Predeceased by her sisters, Marilyn Fox, Jacqueline Moseley and Jill Basler, she leaves to mourn her sister, Bette Reilly, her brother-in-law, Jacques Hébert (Danielle Giroux), her two sisters-in-law, Inès Binette and Yolande Montpetit, nieces (Cathy Fox - Clifford Welsh of Shawville), nephews and numerous friends. Visitation at The Mozart Desforges Funeral Complex from 2:00 p.m. until the Celebration of her Life taking place in the chapel on Sunday, July 14th, at 3:00 p.m. Reception to follow at the Hotel du Chasseur, 38 ch. de St. Michel, Pine Hill (Brownsburg), Que. Arrangements entrusted to Mozart Desforges Funeral Complex.

THANKS



Draper – The family of the late David Draper would like to extend our heartfelt thanks to the community for all the kindness shown during this difficult time. Thank you to everyone who made it to the wakes and funeral, to those of you who made a donation in his name, those of you who dropped off food, gave a hug, shared stories (and tears)...the list goes on. Thank you to Rick Younge for the amazing eulogy, and for wearing a Leafs cap just for Dad. Thank you to Gary, Bruce, Stinger, Perry, Rick and Tim for carrying Dad to his final resting place. Thank you to Reverend Tim Perry and Kathryn Perry for the beautiful service and music. Thanks to Café 349 for the delicious luncheon after the service. Finally, a special thanks to the staff at Hayes Funeral Home for the compassion you have shown to our family and for putting our minds at ease. You truly go above and beyond. We couldn't have got through the past week without you all. It is times like these where you truly realize what a remarkable community we live in. Elizabeth, Chrissy, Ashley, Barry, Mary Lou and families. "Go Leafs Go"

Bretzlaff – What a surprise on my 91st birthday with friends and family, gifts and cards. So thank you all for coming I will not forget this and thanks for the gifts. Viola Bretzlaff

IN MEMORY



Blais, Jonathan – June 25, 2008
We didn't know that morning The pain that day would bring When a golden heart stopped beating And we couldn't do a thing. No words can heal the heartache Or stop a silent tear – Or take away the memories Of a son we loved so dear. Sweet Dreams our little angel Forever in our hearts The Hamilton Family



Dubeau, Théo – In loving memory of a special husband, father, grandfather and great-grandfather who passed away June 6, 2008. It's been eleven years since you left us God took you from your pain But to us it's like yesterday We miss you. The tears still fall, the pain never leaves No one will ever know what it meant to lose you. We hope we'll meet again some day Then we can walk side by side again Until then you live in our hearts forever. Esther and family

IN MEMORY

Dumouchel, Helen – In memory of a loving sister who passed away June 25, 2008. A smile for all, a heart of gold. The very best the world could hold. Those we love don't go away. They walk beside us every day. Gone is the face we loved so dear, Silent is the voice we loved to hear. Too far away for sight or speech. But not too far for thought to reach. Sweet to remember her, who once was here. And who, though absent, is just as dear. Forever in our hearts Lois and Victor xo



Hynes - In loving memory of our dear Father, Grandfather and Great-Grandfather Arnott who passed away June 24th, 2001. He never looked for praises He was never one to boast, He just went on quietly working For the ones he loved the most. His dreams were seldom spoken His wants were very few, And most of the time his worries Went unspoken too. He was there... A firm foundation Through all our storms of life, A sturdy hand to hold on to In times of stress and strife. A true friend we could turn to When times were good or bad, One of our greatest blessings The man that we called Dad. Forever in our hearts Father, Judy, John, Joy, Jerry, Jeff, Jason and families

Rutledge – In loving memory of Violet Rutledge March 11, 1924 to June 30, 2009. A loving mother, mother-in-law, grandmother and great-grandmother. To a good life came a peaceful end. She died as she lived, everyone's friend, Upright and just in all her ways Loving and kind to the end of her days. We saw her suffer, heard her sigh, We could do nothing but sit close by, We have lost, but Heaven has gained. One of the best the world contained. Always in our hearts until we meet again. Love John, Vera, Mona, Sandra and families

SERVICES

No appointment needed.
\$15.00 including taxes.
ALSO
ID photos for
Health Card
Native Card
PAL (FAC)

Pontiac Printshop
Home of The EQUITY
133 Centre St., Shawville
819-647-2204

NOTICES

Classified ads get results. Advertise your items for sale in THE EQUITY. Just call 819-647-2204 to place your ad. xtc

Des mesures efficaces pour se protéger contre les piqûres de tiques

GOUV. DU QUÉBEC

Communiqué
QUÉBEC Le 17 juin 2019

En cette saison estivale qui s'amorce, le ministère de la Santé et des Services sociaux tient à rappeler à la population la nécessité de prendre des mesures pour se prémunir contre les piqûres de tiques qui pourraient causer la maladie de Lyme. Rappelons que la maladie de Lyme est causée par une bactérie qui se transmet par la piqûre d'une tique infectée accrochée plusieurs heures à la peau.

Certaines régions du Québec sont particulièrement touchées par la présence de tiques porteuses de la bactérie, notamment le nord et l'ouest de l'Estrie, une grande partie de la Montérégie, le sud-ouest de la région de la Mauricie-et-Centre-du-Québec et le sud-ouest de l'Outaouais. Toutefois, il est possible d'être exposé à des tiques porteuses de la bactérie presque partout au Québec, d'où l'importance de faire

preuve de vigilance.

Le symptôme le plus courant de la maladie de Lyme est une rougeur sur la peau qui cause peu ou pas de douleur ni de démangeaison et qui apparaît généralement entre trois et 30 jours après la piqûre. Elle apparaît à l'endroit de la piqûre et est présente dans 60 à 80 pourcentage des cas d'infection, mais elle n'est pas toujours remarquée. Les symptômes peuvent varier d'une personne à l'autre : il faut surveiller leur apparition, car il est important que la maladie soit détectée et traitée rapidement. Certains symptômes peuvent apparaître dans les semaines ou les mois qui suivent la piqûre.

Faits saillants : La meilleure façon de ne pas attraper la maladie de Lyme est de se protéger des piqûres de tiques pendant les activités extérieures. Pour éviter les piqûres :

Marchez de préférence dans les sentiers et évitez les herbes hautes; Utilisez un chasse-mous-

tiques sur les parties exposées de votre corps, en évitant levisage;

Portez un chapeau, des souliers fermés et des vêtements longs de couleur claire;

Entrez votre chandail dans votre pantalon et le bas de votre pantalon dans voschaussettes ou vos bottes.

Au retour d'une activité extérieure :

Prenez un bain ou une douche dès que possible et inspectez minutieusement votre corpsou celui de vos enfants;

Examinez vos animaux de compagnie, vos vêtements et votre équipement avant d'entrer dans la maison;

Si vous constatez qu'une tique s'est accrochée à votre peau, retirez-la minutieusement dès que possible pour diminuer le risque de transmission de la bactérie. Ce risque est très faible dans les premières 24 heures mais augmente avec la durée d'attachement de la tique à la peau.

Nomination de M. Denis Rossignol à titre de directeur général de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais

CSHBO

Communiqué

MANIWAKI Le 18 juin 2019

C'est avec enthousiasme que le conseil des commissaires annonce la nomination de monsieur Denis Rossignol au poste de directeur général de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais. Sa nomination a fait l'objet d'une recommandation unanime du comité de sélection.

Monsieur Rossignol oeuvre dans le milieu de l'éducation depuis plus de 28 ans. Depuis 2006, il a occupé un poste de direction à l'école secondaire Sieur-de-Coulonge et jusqu'à maintenant à l'école

des Petits-Ponts de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais. Auparavant, il était enseignant à Sieur-de-Coulonge.

Ses qualités de leader, ses habiletés relationnelles et sa connaissance du milieu de l'éducation lui confèrent un excellent profil de compétences pour assumer les nouvelles responsabilités qui lui seront confiées.

M. Rossignol est une personne polyvalente, rigoureuse et organisée. Il a un profond souci d'établir et de développer un partenariat entre l'école, la famille et la communauté dans la réalisation de la mission de notre commission scolaire.

Le cheminement professionnel de M. Rossignol, ainsi que ses qualités personnelles et professionnelles, permettent d'affirmer qu'il possède toutes les compétences et les qualités nécessaires pour relever avec succès les responsabilités liées au poste de direction générale.

La présidente du conseil des commissaires, madame Diane Nault, a déclaré : « Les commissaires et moi-même lui souhaitons bon succès dans ses nouvelles fonctions et l'assurons de notre entière collaboration. »

L'entrée en fonction de monsieur Rossignol est prévue le 29 juin 2019.

Journée sportive annuelle

CSHBO

Communiqué

L'ÎLE DU GRAND-

CALUMET Le 22 mai 2019

Le 22 mai dernier, les élèves des pavillons Ste-Marie et l'Envolée ont rejoint les élèves du pavillon Ste-Anne à l'Île-du-Grand-Calumet pour leur journée sportive annuelle.

Il y avait du nouveau cette année, tous les élèves ont participé à une course où des bénévoles leur ont lancé de la poudre colorée

tout au long du parcours. Les plus petits ont parcouru une km, les élèves de 3e, 4e et 5e années ont effectué une distance de trois km tandis que les finissants du primaire (6e année) ont complété une course de cinq km.

Petits et grands ont bien aimé leur expérience. Après la course, des activités avaient été préparées et les élèves se sont amusés par cycle. À la fin de la journée, tous les élèves ont reçu un

certificat de participation. De plus, une médaille a été remise aux élèves de 6e année ayant complété la course.

Les élèves désirent remercier Mme Caroline et Mme Lisa pour cette belle journée. De plus, merci aux enseignants de Ste-Anne pour leur accueil et à l'équipe de bénévoles pour le bon dîner servi aux élèves.

Bravo aux élèves pour leur belle participation et à l'an prochain!

Prévention des surdoses lors des festivités estivales

CISSSO

Communiqué

GATINEAU Le 13 juin 2019

La période estivale est l'occasion de fêtes de fin d'année scolaire, d'événements publics, de festivals et de célébrations. De l'alcool et d'autres substances sont souvent consommés lors de ces occasions. La Direction de santé publique du Centre intégré de santé et de services sociaux (CISSS) de l'Outaouais désire rappeler certains messages de prévention à l'intention de celles et ceux qui participent à ces événements.

Consommer des substances (pilules, poudre ou liquides) provenant d'un revendeur (dealer), d'internet ou d'un ami peut causer des surdoses (overdose) potentiellement mortelles. Il n'existe aucun moyen pour les consommateurs de savoir ce que ces substances contiennent réellement. Des saisies et des intoxications reliées à des substances toxiques comme le fentanyl ont été observées en Outaouais au cours de la dernière année.

Si vous décidez de consommer des substances, pour diminuer le risque de surdose : Évitez d'utiliser plusieurs substances en même temps, incluant l'alcool. Évitez de consommer seul et restez avec des personnes de confiance.

Commencez par une petite quantité pour voir l'effet sur vous.

Buvez de l'eau et prenez des périodes de repos.

N'acceptez pas de boissons (même de l'eau) d'inconnus et faites un suivi de ce que vous consommez.

Si vous ne vous sentez pas bien ou si vous vous sentez en danger, demandez de l'aide.

Ayez de la naloxone sur vous (l'antidote lors d'une surdose d'opioïdes) qui est disponible gratuitement en pharmacie ou dans certains organismes communautaires. Appelez au 811 ou allez sur sante.gouv.qc.ca/repertoire-ressources/naloxone/ pour connaître ces endroits.

Appelez le 911 (et restez en ligne afin de donner le maximum d'informations) ou avisez une personne responsable si vous notez qu'une personne présente des signes de surdose :

Ne peut pas être réveillée, ne réagit pas au bruit ni au toucher;

Respiration très lente, difficile ou absente;

Lèvres et ongles bleutés; Peau froide et humide;

Pupilles très petites (en pointe d'aiguille).

Ne jamais présumer que cet état est causé par l'alcool et ne pas laisser la personne seule.

Les événements publics

d'envergure ont toujours des agents de sécurité sur place auprès desquels il est possible d'obtenir de l'aide. Également, dans plusieurs festivals, des services de premiers soins sont aussi disponibles sur le site afin de traiter les personnes qui ont besoin d'assistance médicale.

Au Montebello Rock, des intervenants et travailleurs de rue des organismes communautaires BRAS Outaouais (Bureau régional d'action Sida), CIPTO (Centre d'intervention et de prévention en toxicomanie de l'Outaouais), GRIP Montréal (Groupe de recherche et d'intervention psychosociale) et Prévention C.E.S.A.R. seront présents. Ils auront des chapiteaux sur place afin de mener des activités de prévention telles que distribuer du matériel de protection et offrir du soutien psychosocial. Ils distribueront aussi des trousseaux de naloxone, ainsi que des bandelettes de détection du fentanyl.

D'autres organismes communautaires oeuvrent aussi en prévention des dépendances en Outaouais. Vous trouverez la liste ici : ciisso-outaouais.gouv.qc.ca/prevention-dependances

Nous vous souhaitons que les fêtes estivales se déroulent en toute sécurité. Soyez prudents!



THE EQUITY

Deadline Monday 12 noon: 819-647-2204

Fax 819- 647-2206

www.theequity.ca

e-mail: news@theequity.ca

The Voice of the Pontiac since 1883
Published weekly by Pontiac Printshop Ltd.
133 Centre St, Shawville, Que. JoX 2Yo

Invoiced: \$15.00 first 15 words,

15¢ each additional word, plus tax.

